# 多市又降雪　今天路難行

【多倫多電】多倫多市民昨天渡過了陽光普照的一天，可是從昨天深夜開始，風雪又再降臨多倫多市和安省南部各地。預計今天上班尖峰時段高速公路和市中心將出現交通阻塞。TTC和GO等公車系統昨夜緊張「備戰」，力保線路暢通。多倫多緊急狀況服務部門也發出警告，在市中心高樓下行走的路人千萬當心高樓上空墜下的雪團冰塊。

氣象預報指出，昨天襲擊美國中西部各州的風雪，隨著冷氣團向安省移動，於昨天深夜在安省南部和多倫多一帶降下大雪。尤其昨天半夜到今天清晨的降雪量最多，部份地區降下十到十五公分厚的雪，包括奧克維爾(Oakville)、賓靈頓(Burlinton)及安大略湖西岸一帶。

由於晚間下雪再加上氣溫驟降，路面雪濘冰滑，狀況惡劣，今晨上班尖峰時段在高速公路和市中心主要道路可能出現交通阻塞，駕車人應格外小心駕駛。

TTC和GO等公車系統昨晚徹夜「備戰」，力保今天線路暢通。受市內整體交通影響，TTC公車運行有可能出現脫班。地鐵部門昨夜在鐵軌鋪灑雪鹽，防止結冰。GO系統也在進行預防工作，但不排除出現脫班的可能性。

氣象預報指出，安省南部包括多倫多地區今天會降下十公分左右的雪，氣溫最高攝氏一度，最低攝氏零下六度。安省中部地區今天會降陣雪，東北部則有小雪，但氣溫最低達攝氏零下十五度，西北部地區最低氣溫也冷達零下十九度，但安省北部今天最冷，最低溫達攝氏零下二十六度。氣象預報今天下雪後，明天降雪停止，但是星期六又將再看到雪花紛飛。

多倫多緊急狀況服務部門昨天也發出警告，由於氣溫忽高忽低，再加上強風勁吹，在市中心高樓大廈下或屋簷下行走的路人，務必當心「從天而降」的雪團冰塊，以免被砸受傷。

多倫多、霍頓(Halton)、皮爾郡(Peel)、約克郡(York)、杜蘭郡(Durham)、倫敦、咸美頓(Hamilton)、滑鐵盧、渥太華和京士頓各地，氣象預報今天都會降下可能深達十公分的雪，尤其早上的雪最大。

氣象預報多倫多一帶明天是多雲時晴的天氣，預測不會下雪，但是星期六，安省南部包括多倫多一帶和西南部又會降下濕雪，最低溫零下八度。

# 台灣衛星新聞年底停播

【本報多倫多訊】「中華民國每日衛星新聞」節目即將於本月底停止製作播出，包含多倫多在內的北美各地區自明年元旦起，無法透過當地有線電視台收看「中華民國每日衛星新聞」，多埠觀眾因此不能在新時代，CFMT電視台，收看此節國語衛星新聞。據了解僑委會有意爭取在原「每日衛星新聞」時段接替播出「宏觀衛視」新聞。

駐多倫多台北經文辦事處新聞組昨日發布新聞稿說，行政院新聞局表示，北美地區華語電視業者收播的「中華民國每日衛星新聞」，以及「聯合華語電視」二節目將於中華民國八十九年十二月三十一日後停止製作。新聞稿中除對僑胞歷年的支持與愛護表示感謝外，並藉此強調北美業者若有興趣繼續播出台灣即時新聞、綜藝、財經、戲劇等節目，可洽僑務委員會收播「宏觀衛視」。

駐多倫多台北經文辦事處文化中心主任葛家榮昨日面對詢問時說，他即常與本地中文電視台業者連繫，希望對方多多播出「宏觀衛視」節目，開創雙方合作機會。他昨日下午才和新時代電視台代表洽談。他強調推廣「宏觀衛視」合作計畫與「每日衛星新聞」即將年底停止製作並無直接關連。

針對未來「宏觀衛視」是否可在本地接替原「每日衛星新聞」時段播出台灣新聞的問題，葛家榮表示，他昨日和新時代會商時，也就「宏觀衛視」新聞可接續原「每日衛星新聞」時段播出一事，交換意見，雙方已有初步共識，但他強調，雙方具體合作計畫有待進一步敲定。本報昨晚就此與新時代電視台聯絡，並未取得連繫。

葛家榮說，本地電視台業者有意播出「宏觀衛視」節目，僑委會樂觀其成。他並重申，業者對於播出時段、擷取節目內容和次數，享有充份自主權，只是身為提供單位自然希望業者在播出時，能保存新聞和節目的完整性。

「中華民國每日衛星新聞」目前由台灣四家台視、中視、華視、民視無線電視台，輪流製播，濃縮當天電視台播出的晚間新聞為三十分鐘，並且以海外觀眾為新聞播報對象。

目前在多倫多的新時代中文電視台每天以四個時段播出「每日衛星新聞」，其中以每日下午一時至一時半播出部份最長且最完整，另於每日晚間六時當日新聞中，刪減精簡播出二、三則新聞。其餘在每日上午七時五十分等時段重播。至於CFMT多元文化電視則是縮減剪併採用。

負責「宏觀衛視」業務的簡許邦昨日在台北接受本報長途電話訪時說，明年「宏觀衛視」節目正在積極規劃中，希望能順利於年底擬定。簡許邦說，明年將原每日播出二節新聞，擴編為每日播出八節新聞，新增閩南語、客家語新聞，並維持原來每節新聞三十分鐘的播出型式，現為每天透過衛星立即傳送美加地區。

僑委會華僑通訊社社長簡許邦說，今年「宏觀衛視」由中視競標獲得製作權，合約一年一簽，即將於今年底期滿，但中視有優先約權，因此他近幾個月即針對節目製作事宜和中視代表展開磋商，但「宏觀衛視」明年度預算為新台幣三億二千萬元，較今年度的億元縮減，因節目規模又將擴大，因此雙方都較精打細算，有更細節尚待討論。

↑多倫多市長拉士曼(左)昨天在瑞士洛桑會見國際奧委會主席薩馬蘭奇。(右)為多倫多申辦委員會主席貝托夫。

# 競辦奧運　市長洛桑唱好多倫多

【本報多倫多訊】多倫多與四個申辦二〇〇八年奧運會的城市代表昨天齊集瑞士洛桑，向國際奧林匹克委員會(IOC)進行第一次申辦說明。多倫多市長強調，設施一流及多元文化特色，是多倫多的最大優勢。

奧委會則重申，禁止有投票權的委員到申辦城市訪問及接受禮品，保証申辦公正進行選擇主辦城市。

昨天是多倫多、北京、巴黎、大阪、伊斯坦堡等五個被國際奧委會宣佈取得二〇〇八年奧運會申辦權利的城市首次在正式場合亮相。每個城市被允許有十分鐘時間向IOC執行委員會說明自己的申辦優勢，及十五分鐘時間向各國媒體進行說明。

多倫多市長拉士曼在說明會後對奧委會官員和媒體表示，他將所有多倫多市民的支持都帶到了洛桑。多倫多有著來自世界一百六十九個國家、操一百多種不同語言的市民，本身就是一個長年的大奧運村。他還提到多市已得到安省及聯邦政府的支持及將耗資一百二十億元啟動湖濱發展計劃，表示將以全世界最美的湖濱迎接奧運會的光臨。

多倫多曾經爭取過一九九六年奧運會的主辦權，輸給了美國的亞特蘭大。此次，除了以多元文化和人文特特色為基點之外，多倫多表示，將有二十五個主要的比賽場地，分佈在方圓六公里的範圍內。多倫多申辦委員會主席貝托夫(John Bitove)表示，如果單純從客觀條件和優勢上來決定奧運主辦權，相信這次沒有其它城市可以同多倫多相比。

曾經申請過二〇〇〇年奧運會、以兩票之差敗給澳洲雪梨的北京市，一直被認為在申辦中領先於其它城市。北京申辦委員會的秘書長王偉(音譯Wei Wang)，表示，五個城市還站在同一起跑線上，很難說誰領先。王偉表示，國際奧委會該考慮到全世界人口最多的國家舉辦奧運會了，特別是在中國經濟社會都有顯著進步的時刻。如果沒有十三億中國人民參與，奧運會是不完整的。

另一個被認為有力競爭的城市巴黎則否認因為二〇〇四年夏季奧運會及二〇〇八年冬季奧運會分別在雅典及意大利都靈兩個歐洲城市舉行，所以二〇〇八年夏季奧運會不會再選擇歐洲城市的說法。巴黎的申辦代表表示，如果國際奧委會有這種想法，就不會選擇兩個歐洲城市入圍了。

國際奧委會主席薩馬蘭奇則不肯透露哪個城市的表現給他留下的印象最好。但他反復對申辦城市強調新的申辦規則，即不許邀請有投票權的委員訪問申辦城市，不能向他們送禮。薩馬蘭奇表示，這是IOC的新哲學，有必要醜話先說，對各個申辦城市講清楚。

明年一月各申辦城市將向國際奧委會提交詳細申辦計劃書，明年三、四月，國際奧委會將派出代表赴五個城市進行實地考察。明年七月中旬，所有委員將在莫斯科投票決定二〇〇八年夏季奧運會主辦城市。

# 克揆開黨團會　雜音不少

【加通社渥太華電】自由黨和加拿大人聯盟黨昨天都在渥太華召開大選後第一次黨團會議。贏得勝利的自由黨國會議員，雖然都為克里靖歡呼「再來五年」，但是他們也要求克里靖給他們更多表現的機會，更大的發言權，甚至談及克里靖讓位。在這次大選中輸給克里靖的戴國衛，卻受到黨團支持肯定。黨員也希望聯盟黨今後更團結，而且要在全國爭取更多表現機會。

自由黨昨天的國會議員黨團會議上，許多已經為自由黨贏得三次選舉勝利的國會議員，由於一直沒有坐上部長寶座，對克里靖的領導表現出不滿。

雖然克里靖昨天仍然穩住場面，以感謝這些黨員同志支持，以他們的成功為傲應付過去，但是曾經公開支持馬田的安省國會議員史戴克說，他們支持馬田擔任黨主席的行動，只是暫時擱下而已，不久之後他們還會再提出這種要求。

除了領導地位再度受到質疑外，克里靖昨天也遭到許多從來沒有做過部長的國會議員質問，要求國會的運作方式應該改革，一名自由黨人說，他們希望要到一個位子坐，或者至少讓他們有更自由的發言權，而不是事事都被黨團控制。

反觀輸給自由黨的加拿大人聯盟黨，雖然部份安省的聯盟黨員對戴國衛在競選期間沒有聽從他們的建議表示不滿，但是他們在散會後，對外立場一致，都表示不支持戴國衛辭職。

聯盟黨國會領袖史卓爾說，黨員沒有批評戴國衛，但是都認為黨團需要有一個更完善的組織，以便在下一次的大選前，建立起一個強大的基礎。

史卓爾認為，聯盟黨在這次大選前沒有充份的時間招募黨員、提名候選人，是他們這次大選沒有能夠擊敗自由黨的主要原因。進一步肯定戴國衛在選後的發言。

戴國衛昨天在得到黨員認同後表示，這次大選時已經有更多選民支持聯盟黨，不僅只是聽說，而且到處都可以看到，聯盟黨也得到許多好評。

溫哥華選區的聯盟黨候選人莫提默預言，加拿大人聯盟黨今後將會更加團結，更加努力在全國發展，聯盟黨的國會議員會在全國各地增加表現的機會，加拿大人聯盟黨的力量會更加龐大。

↑自由黨昨天在渥太華召開大選後第一次黨團會議，克里靖總理(如圖)在進場前指指手錶告訴同僚說：「時間到了。」但是進場後，一些為自由黨立下三度汗馬功勞的同僚卻暗示：「你的時間到了。」他們希望換馬田領導。(加通社)

【加通社渥太華電】聯邦財政部長馬田昨天宣布，明年二月聯邦政府將不會公布小預算案，這將是自由黨自七年前執政以來第一次不發布小預算案。

馬田在參加自由黨黨團會議後說：「今年十月在聯邦大選前所發布的經濟政策，已經非常清楚是切合當前的經濟環境。」十月的經濟政策加快也加深了原先減稅及還國債的幅度。

今年二月，自由黨政府已經宣布，五年內減少個人及公司所得稅五百八十億元，到十月，又宣布再減少三百五十億元，使得總共減稅額達到將近一千億元。

在清還國債方面，自由黨政府也繼二月之後，在十月份再增加還債一百億元。

因此，根據十月的自由黨消息來源，明年二月已經沒有什麼大事值得在那時宣布。馬田昨天的宣布可說印證了這點。

馬田並未提示何時會再提出預算案，只表示，如果經濟環境變動到某種程度，他就會作出新的預算。


中國 27¢/每分鐘
台灣 15¢
香港 8¢
美國 9¢
免 接通費 安裝費 月費
• 無需轉長途電話公司
• 二十四小時劃一收費
• 15秒以下不計費
• 可在非注冊電話上撥打長途
• 美加各地通過免費號碼接通(有接通費)既方便，又省錢
• 任何地方通過接通號碼可發傳真
• 收費簡便，中文親切服務
TransGlobe And Hitel Canada
環宇傳訊 海通電訊
客戶服務熱線 416-367-2107

嚴冬送暖
凡惠顧$35以上，五次後可獲價值十五元優惠，另五次可獲二十元優惠，即十次惠顧後，優惠可高達三十五元，歡迎店內查詢詳情
現預訂聖誕及新年派對悶可獲九折優惠(六位以上)
品質高 超級新鮮 壽司・刺身 ……
YOKO JAPANESE RESTAURANT
490 McNicoll Ave., Unit 1 Willowdale, Ont. M2H 2E1
Tel: (416)502-9750

潘志明醫生
Cosmetic Surgery Dr. Jimmy Poon MD
• 激光雙眼皮，除眼袋，矯視力
• 面鼻眼耳整容手術
• 胸部整形及腰部脂肪改善
• 激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉
• 超音波抽脂減肥、袪痛美容

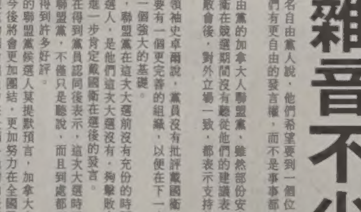
(905)828-1398
(905)709-0777
(416)725-4285



賀
多倫多阿根廷聯誼會
新當選幹部
會長 林玉樹
副會長 張湧
監事長 林育鯤
祕書長 邱永濱
理事：黃坤林、黃文德、呂良成、張宏基
監事：王明陽、潘主恩、翁祖茂
阿根廷台灣商會會長 張朝明 暨全體理監事 同賀



劃時代高科技機王之王
SAKURA TURBO HOOD 微電腦
SAKURA
2000全新 櫻花牌抽油煙機 U2
油煙垂直吸完全無走失
獨創摩打離牆14吋吸風口


六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！
②吸風口離牆14吋，北美最遠！
③電腦自動關機，款式最新！
④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！
⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易！
專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
總代理 元泰家電中心
服務熱線(416)291-5218
4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB.
1-800-4755473
服務一流 實在如一



大量新到日本高級瓷器，歡迎日本餐館選購
批發、零售無任歡迎
禮盒包裝，適合聖誕送禮佳品
請到 4490 Sheppard Ave. East 選購
特約經銷商
世紀家庭用品中心
905-947-9556



世界日報 上下古今 世界副刊 天天刊出
名家新秀・齊聚一堂

# 師生戀 女老師裁定無罪

←亞伯達省小學教師佳斯特昨日被陪審團裁定無罪。圖為因兩年前與高年級男生一段三個月戀情而被告上法庭的佳斯特，昨日神情輕鬆步出法庭。（加通社）

【加通社亞伯達電】因與年僅十七歲小男生發生緋聞而被控性剝削罪的已婚小學女教師佳斯特，昨日在省法院被判無罪。陪審團經過兩天討論，裁定她沒有利用教師身份脅迫男生與她發生性關係並懷孕。

現年二十八歲的佳斯特被校方稱為是一名出色的一年級和二年級教師，兩年前與當時只有十七歲的高年級男生發生兩性關係並懷孕，最後流產。身高五呎棕色短髮的佳斯特昨天在法庭上輕聲抽泣，表示以前做了一件蠢事，現在終於獲得了解脫，只希望能夠恢復正常生活。

根據刑法，任何人都不允許利用自己受到信任或者職權，向十八歲以下青少年暗示或發起性行為，違法者最多可被處以五年監禁。佳斯特的代表律師在庭上向陪審團表示，他的當事人並沒有利用教師身份，她當時完全是墜入了愛河。

省法院法官瓦西里告訴陪審團，事實上男生是自願與佳斯特發生性關係，並沒有受到任何脅迫。現年十九歲男孩在庭上稱，在與佳斯特發生性關係之前，對她並沒有產生羅曼蒂克的感情，直到佳斯特在九八年春天第一次與他在教室見面，並在他嘴唇上印下了熱吻。

男孩在法庭上承認，之後不久兩人便發生了性關係，九八年暑假兩人幾乎形影不離，在佳斯特的汽車和住所裡頻頻做愛，他們一同看書，一同欣賞電影「鐵達尼」，一同觀看棒球比賽，一同聽音樂，並雙雙去沙斯卡通和亞伯達的班芙觀光旅遊。數個月後，當佳斯特表示已經懷上了他的孩子後，兩人關係開始瓦解。直到兩人關係暴露，佳斯特被校方要求永遠離開學校，並被撤銷教師資格後，兩人關係逐漸冷卻。但男孩同時承認，他曾寫信給佳斯特，表示願意和她及孩子共享人生。

已與家庭疏離的男生向法院起訴佳斯特，並要求佳斯特、教育局和當時就讀的學校校長向他支付十五萬元的賠償。他說，當初他並沒有意識到自己是受害者，但冷靜思考後，認識到自己是受害者。他說，當初和佳斯特共處的時候，總覺得她是老師，自己是學生。

# 多市建三座風力發電廠

【多倫多訊】多倫多電力公司已經獲得批准，將在湖濱地區的三個地點，興建三座風力渦輪發電機組（見上圖），開啟北美各大都市電力供應的新紀元。估計第一期工程完工後，每一個渦輪發電機組將可供應二百五十個家庭一整年的用電。多倫多電力能源公司經過三年的籌畫評估，昨天終於宣佈，將在多倫多市湖濱地區的灰橋欄（Ashbridges Bay）一帶、萊斯里街（Leslie St.）近湖邊地區和怡陶碧谷（Etobicoke）南邊的湖濱區，興建三座風車發電的渦輪發電機組。

這是多倫多電力公司風力發電工程的第一期工程，每座渦輪發電機組將配合興建許多風車，週邊地區將形成一個風車場，發電廠的渦輪機位置將距離住宅區至少一公里遠，不會產生噪音干擾，而且是用風力發電，使用的是乾淨的能源。多倫多電力能源公司的麥克琳（Joyce Mclean）說，雖然這三座風力渦輪發電機組不可能取代現有的發電廠，但是它們提供了都市電力供應的另外一個選擇。估計每座風力發電機組可供電二百五十個家庭全年的用電。

由於燃煤和核能電廠都受到環境保護人士的質疑，因此目前全世界許多城市都在評估使用風力發電的可能。多倫多這三座即將興建的風力發電機組，將是北美第一批都市風力渦輪發電機組。環保人士相信，消費者將會願意付費使用這種乾淨的能源。

（攝自電視畫面）

# 港經貿處 港加商會 聖誕餐會

←香港特別行政區駐多倫多經濟貿易辦事處和港加商會昨日共同主辦二千年聖誕餐會，來自本地的各界人士數十人前往出席。會上，於今年九月十八日剛剛走馬上任的香港經貿處首任女處長余呂杏茜和港加商會會長韋素珍分別發表了簡短的節日祝辭，預祝本地華人在新的一年裡萬事如意、心想事成。圖為余呂杏茜（左）、中國駐多倫多總領事周興寶（中）、韋素珍（右）一起在一張以香港街景為背景的巨幅裝飾畫前合影留念。（圖文本報記者）

# 保證國民最低收入 最高法院明春聽證

【渥太華訊】在聯邦政府官員正研討外界所稱為「從搖籃到墳墓」的國民年收入保障計畫時，有人也已經向最高司法機構的聯邦最高法院提出要求，憲法應當保證國民有最低收入。

最高法院將在明年春天聽取各界對此問題的意見，藉以了解憲法中對於「個人安全」的保證，是否包含了政府應當提供國民最低年收入，甚至住所的責任。

現在的社會福利政策是由聯邦及省政府分管，因此有時由於某級政府的財政困難，預算就會遭到削減。社會團體對此大表不滿，紛紛尋求司法系統的協助，以求恢復預算。他們希望能將國民的「社會與經濟權」納入「權利暨自由憲章」。

聯邦最高法院今年六月同意，對一件涉及領取福利金人士抱怨自一九八〇年代福利金就減少案，展開聽證。一位自一九八九年就主張憲法應擴大生活保障至窮人的布魯斯．波特律師表示，像這類案子還有不少，這代表事情的發展越來越令人感到鼓舞。

波特說：「我們希望司法機構能開始認真考慮，如何保障窮人以及無家可歸人的問題。」

省級法院對此通常直接表示，憲法中沒有這種保障生活的國民權利。安大略省上訴法院對抱怨福利金減少之案件就曾斷然拒絕審理；而魁北克省法院也採同樣態度。

但波特相信，最高法院應該已經準備承認憲章中國民有「社會與經濟權」，他引述自己所著書中，在一九九七年時，最高法院曾在一樁案件中裁決，憲章有權強迫政府採取「積極行動」，以幫助社會上生活感到不便的人。在那件案子中，卑詩省政府應當為醫院中耳聾病患提供手語翻譯。

波特又表示，加拿大是國際經濟、社會暨文化權公約的簽署國，應當肯定國民有那些國際權利；而且法院越來越強調「尊嚴」，而不只是無歧視。波特說：「從種種趨勢看來，從憲章上確認國民有最低生活保障，已經是一種共識，法官現在只要按此而行，提出具體保障窮人及無家可歸者的條文就好了。」

# 聖誕老人偷錢

【加通社安省溫莎電】在孩子們的心目中，聖誕老人一向是祝福和慈祥的化身。可是有一位「聖誕老人」卻藉著一身裝扮，把罪惡的手伸向別人的錢包，成了「聖誕老偷」。

二十四歲的史密斯，在一家商場兼職扮聖誕老人，沒想到這個「聖誕老人」在業餘時間還兼做小偷。昨天，史密斯因盜竊罪，被判處兩年有期徒刑。法官德馬可鄙他的犯罪「可悲又可惡」。

本月三日晚，史密斯夥同另外一男一女裝作幫助殘疾人拉弗伊，結果順手牽羊，把他輪椅車上裝有一百元現金的錢包偷走，得手之後，用來買披薩花掉。事情發生在市區一家便利店，當時三名案犯中的一名女子在店中碰到殘疾人拉弗伊，便裝作幫助他出門，又讓在門口的史密斯和另一名男子送拉弗伊回家。後來，這名女子透過無線對講機通知史密斯，讓他們把拉弗伊放在輪椅車後面的一個背包偷回來。背包中有拉弗伊的錢包和一捲錄影帶，當時拉弗伊還渾然不知，直到他們離去後，他才發現背包不翼而飛。

拉弗伊在寫給法院的一份聲明中表示：「這種犯罪是對我的侮辱，我感到非常氣憤。作為一名殘疾人，我還以為自己在尋求幫助的時候碰到了好人」。

史密斯在法庭上向拉弗伊表示道歉。另兩名案犯二十二歲的麥因特和二十三歲的賀切，也被控搶劫罪名，並在等待法庭判決。

## 收養老狗

↓哈利法克斯居民李菲爾和妻子收養了許多老狗，平時常常用嬰兒車帶牠們出來蹓躂。圖為李菲爾帶著他們收養的八隻北京狗，在當地一家藥店門口等自己的妻子。（加通社）

# 搶劫犯吞下鑽戒被捕

【加通社魁北克電】魁北克省一名男子在搶劫珠寶店時，把一顆價值近二萬元的鑽戒硬生生吞下肚。這名被控搶劫罪的男子昨日帶「財」出庭接受聆訊。

現年三十四歲的魁省男子瓦尼奧，兩週前打劫一家珠寶店，情急之中把一顆價值一萬六千元的鑽戒囫圇吞嚥下肚。瓦尼奧被捕之後一直被關押在監獄中，至今已經有十六天，但無論是通便法，還是注射特殊針劑擴張大腸法，都無法使瓦尼奧「釋放」那顆鑽戒。

負責此案的檢察官表示，根據法律規定，任何人、甚至法庭都沒有權利命令犯人必須接受外科手術。

瓦尼奧的代表律師則表示，他的當事人非常希望通過自然排泄法讓那顆鑽戒「重見」天日。

# 兒子打球 老子打教練

【加通社渥太華電】一名少年冰球選手的父親因為襲擊對方球隊教練，而被判侵襲罪名成立，並在一年內不得觀看在安省舉行的冰球賽。去年六月，一場少年冰球錦標賽在安省格洛斯特舉行。第一天的比賽中，安省布洛克維爾居民史考特的兒子川特效力的渥太華少年隊，和蘇利文執教的布洛克維爾地區的冠軍隊進行比賽。

在第二場比賽中，川特的母親喬伊和蘇利文發生口角，喬伊稱他是個骯髒的教練。在他們發生口角的第二天，史考特在當地一個停車場抓住蘇利文，並表示要控告他威脅自己的妻子。

蘇利文並不承認自己威脅喬伊，於是史考特大打出手，導致蘇利文鼻青臉腫，嘴唇開裂，頭部也被打出一道大口子。

史考特於今年十月被判侵襲罪名成立。法庭除了裁決史考特一年內不得出入冰球賽場之外，還被判六十天有條件刑期。

# 鑽石出租車公司車輛 安裝全球定位系統

【多倫多訊】多倫多最大的出租車營運公司「鑽石出租車公司（Diamond Taxi Inc.）」計劃於明年二月底之前，為旗下所有車輛安裝全球定位系統（Global Positioning System）裝置，成為加拿大第一家使用人造衛星跟蹤技術的出租車公司。

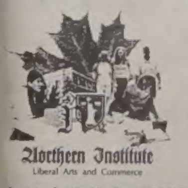
鑽石出租車公司旗下共有四百五十輛出租車，使用全球定位裝置以後，公司可以在任何時候查找到每一輛在外車輛的確切位置，並據此安排車輛就近接送客戶，而且還能及時向需要幫助的駕駛員提供援助，極大保障了駕駛員的安全。公司總經理貝爾表示，使用全球定位裝置可以提高出租車營運效率，同時還有益於保護駕駛員。

全球定位技術最早出現於一九七四年，但是只到最近幾年，才被使用在追蹤裝置上。現在，從查找出租車位置到追蹤寵物和兒童，都可使用全球定位裝置。同時，網際網路和數碼技術的廣泛應用，更是讓使用者可以利用全球定位裝置，在網上直接快速尋找追蹤目標。

鑽石出租車公司目前已經和安省的SiGem Inc.簽訂合約，準備使用由SiGem公司生產的網路呼叫裝置（ePing），這種裝置利用全球定位系統，一種由美國軍方操縱的衛星網絡。SiGem公司財政部門負責人艾里斯表示，他們公司生產的數據終端裝置已被用在全世界六十五個不同的出租車系統，大約二萬九千輛汽車上。其中百分之十五的裝置經過技術升級，已被用於追蹤定位。艾里斯指出，從目前趨勢來看，全球定位技術會被廣泛應用於定位追蹤。

艾里斯指出，多倫多已發生過數起駕駛員應客人要求前往城外，隨後被蓄意搶劫的案件。多倫多市議會因而於今春做出決定，要求所有出租車都安裝攝錄機或全球定位裝置。艾里斯說，鑽石出租車公司是多倫多規模最大的出租車公司，因而他們率先嘗試，相信其他公司也會關注並跟進採用這種新的追蹤技術。

艾里斯表示，鑽石公司的許多競爭對手都選擇在車內安裝攝錄機。艾里斯稱，他相信那是錯誤的選擇，因為那些公司日後就會發現他們失去了使用全球定位裝置所能帶來的附加效益，即大大提升營運效率。艾里斯表示，使用全球定位裝置，可以讓接線員節省百分之四十在電話上尋找駕駛員的時間。

獲取美國大學學位的
捷徑
植根北美安居樂業的
保證

Northern Institute
Liberal Arts and Commerce

加拿大北美文理學院
只需1-2年可獲美國著名大學學位
‧免托福，只需G12英語成績，即可直升或轉讀美國著名大學
‧有加拿大OAC成績的學生，可直攻大學二年級課程
‧海內外大專畢業生、專科畢業生、大學、專科肄業生、自考生已修科目均獲承認和轉換
‧高中、中專、高級職業生只需2-2年半即可修完美大學學位
‧首創一年三學期，學期靈活，省時省錢
‧既可在多倫多讀書，也可在美國讀書，享有兩國教育的優勢

加拿大大專文憑轉美國大學學士學位共六個專業
‧會計學專業　‧市場管理學專業
‧工商管理學專業　‧金融管理學專業
‧信息系統管理學專業　‧電腦程序設計並系統分析

Toronto Campus:
323 Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6
Bowmanville Campus:
2828 Concession St. E. Bowmanville, Ontario, Canada L1C 1K5
Tel: (416)763-0299 Fax: (416)763-3295 E-mail: uiutoronto@nilac.edu

UPPER IOWA UNIVERSITY
SINCE 1857

美國上愛荷華大學
北美就業和成功的保證
‧美國上愛荷華大學建校146年，歷史悠久，學位在美國及國際上都予承認
‧根據美加職業市場需求，所設專業均為就業市場熱門的專業
‧學生可根據自己的志向，任選專業和改變原專業
‧校方對畢業生提供免費就業輔導
‧協助辦理美加工作簽證

開學日期：

| | | | |
|---|---|---|---|
| 秋季 | September 5, 2000 | September 3, 2001 | September 2, 2002 |
| 冬季 | January 17, 2001 | January 15, 2002 | January 14, 2003 |
| 春季 | June 5, 2001 | June 4, 2002 | June 3, 2003 |

‧代辦學生簽證：中國大陸學生簽證率最高
‧誠聘世界各地招生代表
提供：英、法、日、韓、國、粵、台語服務

Town Centre Montessori Private Schools
成立於1986年　榮獲City Parent Magazine 1999&2000 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"

現正接受報名！
‧學前班至Grade 12及O.A.C.課程
‧提供全面學術課程
‧多種課外活動、運動及學會
‧三個先進完善校舍‧寬大課室‧運動場
‧多個體育館‧實驗室及電腦室‧圖書館
‧舞蹈室‧音樂室及美術室‧禮堂

免費課後托管服務 (7:00am-6:30pm)



www.tcmps.com
Grade 1至OAC:(905)470-1200　學前班:(905)474-3434

世界日報　家園版　天天刊出
溫馨實用‧主婦好伴侶

# 資訊技術及生化企業前景看好

## 成長幹業集團推出致達基金 適合個人投資者掌握早期投資契機

【溫哥華訊】管理加西地區最大規模的風險投資基金WOF的成長幹業(Growth-Works)資金管理公司總裁暨執行長李維(David Levi)，十三日在出席加西玉山協會十二月份午餐會時表示，雖然北美股市顯示高科技企業有走下坡的趨勢，不過預料美加資訊技術和生化科學企業未來仍會快速成長，卑詩創投基金前景看好，存在個人參與早期投資的良機。

成長幹業集團被譽為加西地區最成功的創業投資資金管理公司，自八年前成立以來，該公司瞄準極具發展潛力的高科技企業，專注於在公司成長早期投入大筆資金，數年後這些公司在股市上市或被併購，身價飆漲時，早期投注的創投資金往往以數倍、數十倍的回報獲利。

成長幹業集團採用這種不無風險的大膽策略，十二名創投專業人士透過其管理的卑詩工會退休基金WOF基金，過去七年中向六十九家公司投資一億八千萬元，其中四十二家為資訊技術和生化科學公司，實現年平均投資回報率百分之六十七點零八，其中生化科學企業年回報率百分之四十八，資訊技術企業部分年回報率高達百分之八十三。WOF在其經營下業務蒸蒸日上，成為加西最大的創投基金，總值達五億元。

這種擁有高回報率的資訊技術和生化科學創投基金，個人參與比較困難。為便於個人投資者亦有機會長期投資於未上市而有潛力飆升的美加新高科技企業，成長幹業推出了一項適合投資大眾以個人身份參與的新創投基金「致達基金」。

李維說，這種投資策略可讓投資者獲得免稅優惠。由於致達基金大部分是用來購買加拿大未上市的私人公司股份，稅法規定投資這類加拿大小型事業所獲利潤，可享有最高五十萬元免稅額，因此投資客戶有相當金額的投資獲利可以免稅。

加西玉山協會創會會長賀聖禧表示，該會的一貫宗旨是為有志在高科技範疇內創業、投資的華人提供機會。雖然高科技創投的高回報也隱含著高風險因素，但從成長幹業的高回報維持不墜的以往成績來看，他們相信這是值得推介的投資機會。

致達基金的籌資將於本年底終止，卑詩省人士的最低投資額僅為二萬五千元加幣，基金以五年期為限，成長幹業可為投資者安排最高五萬元的融資。詳情可瀏覽加西玉山協會網站www.mjcanada.ca，或成長幹業網站www.growthworks.ca。

# 有口音的英語造成失業

【加通社多倫多電】一項昨天發佈的最新調查顯示，移民加國的少數族裔年輕人其失業率遠遠高於白人年輕人，其中重要原因之一是他們「有口音的英語」。

加拿大社會發展委員會進行的一項調查研究發現，十五歲至二十四歲年齡組的少數族裔年輕人，不論其移民身份，其失業率高達百分之二十五；而相同年齡組的白人年輕人，其失業率在百分之二十以下。這一年齡組的加拿大人中有百分之十四為少數族裔。調查報告使用的是一九九六年加拿大人口普查資料。

這份長達十五頁的調查報告指出，除了缺乏資源和經驗，移民和少數族裔年輕人在求職市場上還面臨一個獨特的問題，那就是「有口音的英語」。報告說，「他們有口音的英語或法語使得雇主不願聘用他們。」

調查報告主持人昆茲表示，人們可以期望這些少數族裔年輕人能和其他人一樣平等進入求職市場，但「我們不能否認，這些年輕人在求職時會遇到膚色和隱性歧視等困難」。

調查報告還指出，儘管移民少數族裔年輕人求學率高，有些還具備高學歷，但他們普遍缺乏求職必需的社會關係和相關的經驗知識。這項在多省進行的調查發現，少數族裔移民愈集中的地方，少數族裔年輕人的就業率愈高，反過來證明社會關係和資源的重要性。如在卑詩省，百分之二十三的年輕人是少數族裔，他們的失業率只比白人年輕人高百分之三。相反，在魁北克省，少數族裔年輕人僅佔百分之八，而他們的失業率比白人年輕人高百分之十二。

# 安省計劃創設身份智慧卡

【多倫多電】安省政府計劃創設集健保卡、駕照、出生證等多樣證件於一卡的智慧卡，但反對黨則認為，這有可能會洩漏健保卡中的個人健保紀錄。

夏里斯省長於日前表示：「我們希望在處理這件事情上，沒有任何黨派的紛爭，畢竟這是一項全新的嘗試。」他指出，智慧卡計劃是上週提出健康隱私法案時談到的，現在推出可能時機還不夠成熟，應當繼續徵求多方面的意見。其實，夏里斯政府在去年就任時就第一次提出智慧卡計劃，試圖以這種高科技卡代替健保卡、駕照、出生證、漁獵執照和任何其它可以用來獲取政府服務的證件。

安省各政府部門也曾在很長一段時間內考慮過這個提案，但最後因為擔心涉及個人隱私，尤其是擔心透過電子監視系統可能會洩漏個人資訊等問題，也就一直沒有採取相應的行動。

夏里斯省長強調說，通常法案都是在經過二讀後，提交立法委員會討論的。這次的健康隱私法案卻是在沒有經過一讀的情況下，直接提交議會委員會討論，這個變化使得政治家們無法插手。反對黨自由黨黨魁麥昆第對安省政府發行智慧卡明確表示信不過，他擔心這會導致病人在健保卡中的健康紀錄被洩漏出去。他說：「根據他們（夏里斯政府）以往的表現，以及他們對機密資訊缺乏尊重的態度，連他們簽發的支票我都不敢全信，更不用說什麼智慧卡了」。

安省總檢察長弗萊爾提曾在上週提交的反黑法案中，提出允許警方查看個人的健康紀錄，即使此人只是一名犯罪嫌疑人。對此，麥昆第表示：「總檢察長只是想給予他自己在獲取個人資訊上，擁有至高無上的權力，特別是在個人健康紀錄上的機密資訊」。

弗萊爾提則指出麥昆第對反黑法案產生了誤解。因為「個人健康資訊並不是提供給總檢察長或法務廳其他任何官員，唯一可以獲取這些資訊的渠道就是像現在這樣，透過法庭的命令。就算是法務廳的檢控官員，也必須以足夠的理由讓法官發出命令」。

# 自由黨贊同大溫交通局徵稅案

【維多利亞訊】卑詩新民主黨省府和反對黨自由黨經常在許多議題上持相反立場，可是在徵收汽車附加稅的議題上，兩黨均同意將來應由大溫交通局自行處理和徵稅。

據CKNW電台報導，主管卑省運輸事務的廳長范和富表示，對於具有爭議性的汽車附加稅，應由大溫交通局來負責執法和課徵稅金。

自由黨黨魁金寶爾這回站在省府同一陣線，他認為，大溫地區的交通管理單位既然決定增收新稅，就應該自行挺身處理，不需省府插手。

金寶爾說，自由黨一開始就反對成立大溫交通局，認為這是一個「太上機構」。如今大溫交通局要求省府協助徵收汽車稅，或授予交通局處罰未繳附加稅駕駛人的公權力，這是沒有道理的。

↑溫哥華機場現場模擬解說，由福爾摩斯(Allan Holmes)醫師示範操作儀器。（張婉中攝）

# 溫哥華機場設置心臟病急救儀器

## 操作簡便易於攜帶 可供機場人員緊急使用 爭取搶救時效

【列治文訊】溫哥華國際機場設置五架急救突發性心臟病儀器，這種名為「外用自動去纖維顫動器」(Automated External Defibrillator)的儀器可以給予心臟暫停跳動的病患所需電擊。這種儀器因為輕便易於攜帶，大幅增加了急救的機動性與先機，更由於操作簡易，可訓練機場人員使用，因此能提供在專業醫護人員到達現場前的緊急搶救，增加病患生還機會。溫哥華國際機場是全加拿大第一個裝設這種儀器的機場。

溫哥華機場昨（十三）日舉行現場模擬解說，由福爾摩斯(Allan Holmes)醫師示範操作儀器。他說，據統計，機場是醫院以外，突發性心臟病機率最高的地點，且因機場面積廣闊，角落又多，因此發病後得到即時急救的困難度極高。福爾摩斯醫師說，北美洲幾個主要城市市區的突發性心臟病救活率，僅達百分之五至百分之八，而美利堅航空公司(American Airline)飛機上，就因裝設去纖維顫動器，突發性心臟病救活率高達百分之四十。

去纖維顫動器最大優點在於其安全性，這種儀器只會電擊心臟停止病患，並不會電擊正常心跳者。福爾摩斯醫師說，突發性心臟病的急救時間每耽擱一分鐘，生存率就降低百分之十，可謂分秒必爭，而加拿大每年約有二萬人患突發性心臟病，學習使用此儀器在必要時可救人一命。他說，施用此儀器方法類似心肺復甦術(CPR)，首先確定昏迷者確實不省人事，趕緊向他人求援，再清理病人口腔呼吸道，確保無異物阻塞，向病人口中吹氣兩次，並觀察病人胸腔是否微微隆起，檢查病人有無脈動，若無，即開動外用自動去纖維顫動器，將該儀器的兩個專用墊子放在病人胸腔皮膚上，按分析鈕，確定沒有其他人接觸病患，分析後儀器會通知按電擊鈕，發出電擊。欲學習使用此儀器技術並領取執照，請電加拿大心臟病團隊，加國境內請電：1-888-404-6444，或(604)685-4747。網站：www.aedimplement.com。

溫哥華機場代表丹妮兒．摩爾(Danielle Moore)表示，這五架外用自動去纖維顫動器有二架放置在旅客最常求助地方，分別是：國內航線旅客服務台(Domestic Customer Service Counter)、國際航線旅客服務台(International Customer Service Counter)，一架則放置在旅客人數最多的候機室，一架放在機場管理辦公室，值班經理並受過使用儀器訓練，還有一架放在機動巡邏車上。

# 卑詩汽車保險局 抽檢輕型貨卡

## 提升道路交通安全 路邊攔檢將為期一周

【溫哥華訊】為提升道路安全，卑詩汽車保險局(ICBC)本周在大溫各地針對輕型商用貨卡車展開路邊抽檢。該局人士指出，輕型商用貨卡車目前已不須每年接受安全檢驗，因此車主及駕駛人更有責任自行做好各項維修，才能避免造成事故。

汽車保險局「焦點檢驗小組」(FIT)人員昨(十三)日在本拿比馬林道上設立臨檢哨，攔檢路過各型輕貨卡。小組長貝爾(G. Bell)表示，他們前兩天已在素里等地實施這項攔檢，其中約有一成五的車輛因為不合格而被開具罰單，或被要求立即送廠檢修並重新接受檢查。

卑詩省「機動客貨車輛法」在兩年前修訂後，車重在八千二百公斤以下的輕型商用貨車已無須每年接受安全檢驗。因應這項法令變更，汽車保險局也因此在一年前展開的貨卡車路邊攔檢計劃中，每個月當中固定撥出一周，專門抽檢這類輕型貨卡車，其餘三周則是以重型貨運車輛為對象。

貝爾表示，根據他的經驗，過去一年來全省各地接受抽檢的輕型貨車當中，不合格率約在二成三，「雖然不低，但相較於過去，仍有明顯改善」，他相信只要這項抽檢計劃持之以恆，讓車主及駕駛人都有所警惕，它們的安全程度應可繼續提升。

在抽檢過程中，檢查人員也發現有些車輛的保險已經過期。貝爾提醒說，車輛一上路，主要安全責任就在駕駛人身上，因此除了擁有車輛的公司及業主須負責後，這類保險過期車輛的駕駛人也會被開具罰單。

在學校巴士及旅遊巴士等商用客車方面，汽車保險局另有部門專門負責安全檢驗。至於汽車保險局是否會比照這類貨卡車攔檢措施，設置巴士路邊抽檢計劃，該局公關部門代表卡菲德(R. Caulfield)表示，目前尚無這項規劃，不過該局正協同有關部門調查省內遊覽車業的營運安全，明年初才會提出建議案，屆時是否會朝此方向另做規劃，目前仍不清楚。

↓卑詩汽車保險局人員昨在本拿比馬林道一帶抽檢輕型貨卡車。（何元攝）

台灣食品(加拿大)公司
榮獲三屆台灣省農會委員會金牌獎
自設工廠各式道地台灣食品
特別推薦
正宗台灣小吃第一間
特聘台灣點心名師精製
當歸鴨肉麵線、薑母鴨、麻油酒雞、麻油雞飯、清燉羊肉爐
蛋餃、新竹貢丸、花枝丸、魚丸、甜不辣、魚餃、蝦餃、海鮮餃、雞肉餃
蘿蔔粿、芋粿巢、草仔粿、紅龜粿、芋仔粿、台式年糕、鹹年粿、發粿、台式香腸、肉粽、肉丸、糯米腸、碗粿、筒仔米糕、油飯等
※現作的食品，請早先預購，凡訂滿30元免費送貨
預購電話 (416)218-9788 (416)568-3966

購買花旗參指南
一向以參場直銷，質優價廉而聞名的誠信興參有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以貫正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內舖位 A32
電話：(905)948-9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
INTRODUCING ACUVUE2
Johnson & Johnson INC.
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新頸電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609-3509

明明眼鏡
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
（安省合格配鏡師）
擴充營業
・隱形眼鏡：款式，顏色，長戴 50% OFF
・凡購買 89 元以上達三天，免費贈送日本防花不反光膠片（價值 69 元）
・學生鏡架半價優待（有效期至 DEC 31）（其他 75 折優惠）
・特價推出 ACUVUE® 2（另 30 元現金回扣）
請電話預約
(416)224-8757
Bayview North Medical 3292 Bayview Ave. Suite 102/102A North York Ont.
BAYVIEW NORTH MEDICAL
診所在本中心大樓二樓 SUITE 201
視光畢業
專業資深視光醫生為您安排驗眼服務（特快配鏡）
Tel: (416)224-8757
(416)916-3937

（授權美國電腦執照考試中心）
Xincon 美國新康電腦學校
（紐約培訓中心）101 West 31th St., 3/4 Fl., NYC 10001 Tel: (212)465-8833
（新澤西培訓中心）1 Ethel Rd., 108A, Edison, NJ 08817 Tel: (732)248-8488
（奧爾伯尼培訓中心）855 Central Ave., Suite 111 Albany, NY 12206 Tel: (518)435-9325
加拿大分校
10 King St. East, 2/Fl. (YONGE/KING) Toronto, Ont. M5C 1C3
Tel: (416)364-5999
www.xincon.com
辦公時間 週一-週四 9:00a.m.-9:00p.m. 週五、六、日 9:00a.m.-6:00p.m.
CCIE
Qualification Exam Preparation for Routing & Switching
Led by Cisco Certified Internetworking Expert
最新課程
CCNA with Lab
CCNP with Lab
MCSE 2000
SUN UNIX I & II
CIW Foundations
CIW Site Designer
CIW Application Developer (E-Commerce)
SUN Java Certified Programming (with project)
Advanced Java
A+ Certified Technician
Network+
ASP
MCSD (new track) with Visual Basic 6.0
Exchange Service 5.5 (MCSE)
SQL Server Administration 7.0
熱門
Certified Internet Webmaster(CIW) 系列課程
獨家設有 Sun Sparc 20 和 Unix Course
獨家設有 Cisco Route 4000 和 Switch 5000
獨家設有專職 Job Placement/Co-op 部門，介紹至美、加大公司工作
獨家與美國、加拿大公司有輸送人才關係協議，目前美國需 60 個 Unix 和 Cisco 人才
獨家聘請美、加大公司高級人才爲本公司講師
適應工作需求，全部英文授課，無數美加工作機會
▲Microsoft 授權開發中心
▲A+, N+, INet+授權教育中心
▲CIW Certificate Internet Webmaster 授權教育中心
如閣下是失業人士，政府可爲您支付學費，詳情請致電：
(416)364-5999
Human Resources Development Canada
安省註冊學校 招收海外學生
・100%專業導師 ・免費試聽任何課程（3小時） ・幫助撰寫簡歷
・100%實習 ・免費反覆聽課 ・新移民憑移民紙特別優惠
・安省教育局執照 ・安省 BBB 成員
聘請世界各地招生代表

新大陸書店
大陸新書最多最平
聖誕樹下 新書是最好的禮物
假日期間 看書是最美的享受
冬季大陸新書展
精美中國掛曆
最新中國雜誌
繼續優惠展銷
大陸最新運到圖書五千餘種
優惠展銷 全部半價
時間: 11:00am-7:00pm, 一周七天
地點: 多倫多中區華埠文華中心底層 222 Spadina Ave. Toronto
電話: (416)591-0413

世界日報 上下古今 世界副刊 天天刊出
名家新秀・齊聚一堂

## 多倫多天氣

今天(12月14日) 陣雪多雲 －4℃～－1℃

明天(12月15日) 晴時多雲 －8℃～－1℃

後天(12月16日) 陣雪多雲時晴 －8℃～1℃

## 其它城市天氣

| | | |
|---|---|---|
| 渥太華 | 陣雪 | －14～－5 |
| 滿地可 | 陣雪 | －14～－5 |
| 溫哥華 | 陣雪 | －3～3 |
| 舊金山 | 多雲時晴 | 10～14 |
| 洛杉磯 | 晴時多雲 | 9～17 |
| 紐約 | 雨天 | －1～4 |
| 台北 | 陣雨 | 17～20 |
| 北京 | 晴天 | －6～2 |
| 上海 | 晴天 | －1～10 |
| 香港 | 晴天 | 8～19 |


# 助耆老融入社區 新老移民配對聯誼

## 活賢社費心巧安排 首批成員已有十餘位 將心比心分享晚春生活

↑圖為成雙結對的新老移民老人，到安省政府大樓參觀時的情景。後排左二為社工宗曉鶯。

【本報多倫多訊】活賢社日前推出一項新的「國語耆老融入社區計劃」，透過活動，讓講國語的新移民與講英語的老移民「配對」聯誼，一同參加活動，從而幫助新移民老人盡快適應加拿大社會。

活賢社希望共有四十位講國語的新移民老人與四十名講英文的老移民老人成為這項新計劃的成員。目前有十多位老人已經成為此項計劃的首批成員。據活賢社國語老人俱樂部社工宗曉鶯昨天表示，新計劃的主題是讓新移民老人對社會有一個基本的了解，諸如與老人生活密切相關的公共交通，購物，健康護理等，以及作為加拿大移民應該了解的本國歷史、文化傳統以及華人社區發展史。

宗曉鶯表示，新計劃的方式輕鬆愉快。參加計劃的老人可通過一同外出郊遊、逛商場購物、看文藝表演、參加社區聚餐等方式進行交流。首批參加者已經到多倫多警察局、安省政府大樓、聖麥可醫院參觀，使新移民老人對加拿大警方的責任、醫院的服務和政府的運作有了初步的了解。

由於新老移民都是老人，彼此之間容易有共同語言，並且老移民在向新移民傳授加拿大生活經驗時也能將心比心，針對老人的特點進行，所以能達到比較明顯的效果。同時，這項新計劃也使新移民與老移民兩組老人各自從對方身上學到很多東西，建立起友誼。

活賢社目前仍呼籲更多有興趣的老人參加此項新的學習計劃。參加此項計劃的講國語老人必須年齡在五十五歲以上，且生活在加拿大生活的時間不足四年。講英語的老人也必須年齡在五十五歲以上，並且在加拿大生活已經超過十年。兩方面的老人都必須是加拿大公民或者永久公民。

有興趣報名者，請與以下人士聯絡：活賢社基金發展與交流主任Jane Rogers，(電話：416－469－5211 ext1110)，義工共同主席CarolFox(電話：469－5211ext1109)或宗曉鶯(電話：469－5211ext1257)。

2000年12月13日　以彩票局開獎號碼為準 查詢電話：870－8946

| | | | | | | | 特別號碼 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lotto 649 | 14 | 16 | 18 | 19 | 34 | 40 | 45 |
| ENCORE：294377 | | | | | | | |
| Lotto 49 | 2 | 17 | 23 | 28 | 43 | 44 | 48 |

# 多市公車局擬購新車 預算驚人

## 未來十年需卅八億 除非省府支援否則難圓夢

【本報多倫多訊】新一屆公車局十三日首次開會，提出一數目驚人的十年計劃：多倫多公車局在未來五年需要十五億元、未來十年中需要三十八億元巨資用以購置新的公車、地鐵及街車車輛，以及維護現有設備正常運行。公車局承認，除非得到省府支持，這是一個多倫多無法承受的計劃。

從公車局討論的情況來看，這一計劃更像是直接提給安省政府。因為所有公車局委員一致表示，靠單一徵收房地產稅的多倫多市根本無力承擔這一筆數目龐大的開銷，省府不能對多倫多的財政危機置若罔聞。

多倫多市目前在街頭服役的地鐵、公車及街車車輛多購置於七十年代和八十年代，很多都需要進行修理和維護。特別是七零年代的公車，已經到了淘汰的年齡。為此在二〇〇五年，公車局需要十五億元，而在二〇一〇年，所需資金將達到三十八億元，其中用於添置各類型新的車輛一千一百多輛，需資金近五億元，其它用於現有設備維護和發展新的業務。

這一筆龐大的資金還沒有包括目前多倫多市承擔的百分之二十五的興建等博大街一線地鐵的投資約三億元，以及計劃中的將央街——大學街一線地鐵自唐士維站（Downsview）站向北延伸至約克郡的計劃投資。

公車局去年用於支付員工工資及其它日常操作的開支達七億六千三百萬元，公車局目前的車票收入尚不夠支付這筆支出，每年需要市府再補貼其中的百分之二十，達一億四千四百萬元。這筆開支已經使市府在去年的預算計劃中感到不堪重負，每年如果再拿出平均兩億至五億元用於增加TTC車輛，對多倫多市可謂是雪上加霜。

新選出的九名公車局委員當然知道這些情況，所以這一計劃更像是直接提給省政府要求資金。

公車局總經理杜漢姆（RichardDucharme）表示，從安全角度考慮，狀況不好的車輛到期必須淘汰，如果沒有資金補充，到時勢必會影響到公車局的運送能力。而多倫多市自己無法承擔這一巨額投資，只能在自己的財政能力之內行事。新任公車局主席阿希頓表示，公車服務在七、八十年代得到了大發展，但九零年代中以後隨著省府交換服務，反而有萎縮的趨勢。

↑多倫多士嘉堡東北邊貝爾路（Beare Rd.）和芬治大道（Finch Ave.）路口的平交道，十三日早上九點二十分左右，發生一起汽車被火車撞到的意外，汽車車身幾乎全毀，二十一歲的女性駕駛人在送醫後宣佈不治。（攝自電視畫面）

## GO！破四千萬人次

➡GO交通局十三日迎來今年第四千萬名乘客。這是GO交通局有史以來首次一年乘客量突破四千萬人次。GO交通局已連續四年連創運載量高峰，去年達三千八百四十萬人次，今年預計可達四千零八十萬人次，預計未來十年仍可有百分之五十的增長。圖為今年第四千萬名乘客、士嘉堡居民Judith Brissett獲得一年GO火車免費月票的獎勵。（本報記者吳婕華攝）

# 汽車撞火車 女駕駛慘死

【本報多倫多訊】本市十三日發生多起交通事故，先是一名女子駕車橫過鐵路的時候被撞至車毀人亡，稍後又有一部警車翻車，兩起車禍都發生在士嘉堡，警方正在調查事故起因。

車毀人亡的慘案發生在十三日上午九時二十分左右，一名二十一歲的女子駕車沿著貝爾路（Beare Road）北向行駛。當她經過一個閃著信號燈的芬治大道（Finch Ave.）鐵路口的時候，與一列東行的貨運列車相撞。

為了將女子救出車外，聞訊趕到的消防員需要鋸開肇事汽車的篷頂。直升機受傷的女子送往新寧醫院，稍後宣佈死亡。應死者家屬的要求，警方沒有公開死者的身分。

另外一起車禍發生在上午十時左右，一部執行緊急任務的警車在士嘉堡的華登街（Warden Ave.）與艾斯米爾路（Ellesmere Road）交匯處翻車，車內的一名警官被送往士嘉堡總醫院，傷勢一般，無生命危險。

警方正在調查兩起車禍的起因和事發經過，希望目擊者提供線索。


歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切．顧客至上
迅速快捷．匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

HomeLife / Cimerman Real Estate Ltd.
28 Drewry Ave. North York, ON
Bus: (416)226－9770
Cell: (416)318－8569

陳雅萍 Patricia Chen Sales Representative
第一次買屋？
讓理解您需求的 Patricia 為您提供 更專業、更周全、更殷勤的服務
・各類房屋買賣、出租
・協助安排房屋貸款、保險、法律事務及其它相關專業服務

附近買不到世界日報？
請即電(416)778－0888，發行組 讓我們幫您解決。

皇家銀行 優惠證券
皇家投資服務

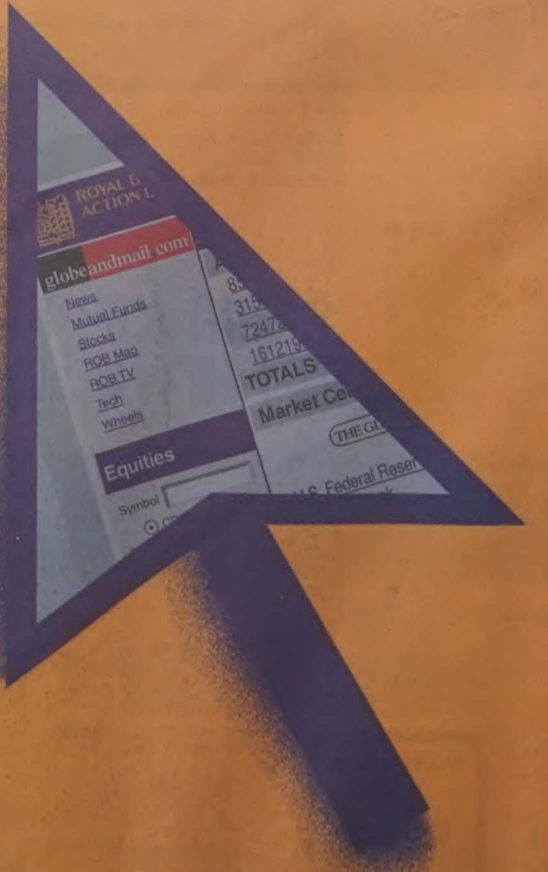
網上投資要安心
優惠證券最稱心

皇家銀行優惠證券的互聯網投資服務(NetAction)，能助您無論在何時何地，都可以全面控制您的投資，與及得到最新最快而可靠的投資資料，助您作出明智的決定。更重要的是為您節省金錢，買賣佣金可低至$29.00。

即時開戶，倘若賬戶結存為$10,000或以上，最高可免付$100佣金*。倘若賬戶結存不少於$25,000，除了上述優惠之外，您更有資格參加幸運大抽獎，有機會贏取平治名車一部 (Mercedes-Benz CLK)‡。

免費的普通話及粵語投資講座舉行時間及地點，請參閱以下網頁：
www.actiondirect.com/index.html

詳情請瀏覽我們的網頁或致電華語熱線查詢：
多倫多：905 764-1288, 1 800 667-8668
溫哥華：604 668-2688, 1 800 668-8861
卡加利：403 292-2088, 1 800 981-8812
滿地可：514 876-8118, 1 800 828-1168




立即
付諸行動

www.actiondirect.com

# 多市 阿根廷聯誼會成立 林玉樹任會長

## 不具任何政治和宗教立場 每年將召開一次大會 表決重大議案

⬆多倫多阿根廷聯誼會成立，前排左三是林玉樹會長。（楊昆記者攝）

【本報多倫多訊】多倫多阿根廷聯誼會於本月十二日在多倫多成立，曾僑居阿根廷及南美地區的台灣鄉親們濟濟一堂，共慶盛會。

多倫多阿根廷聯誼會由五十餘戶二百多人組成。聯誼會由旅居阿根廷廿餘年的僑領林玉樹任會長，張湧任副會長，林育鰲任監事長，邱永濱任秘書長，黃坤林、黃文德、呂良成、張宏基任理事，王明陽、潘主恩、翁主茂任監事。

十二日晚，聯誼會在士嘉堡凱利餐廳舉行成立大會，中華民國、加拿大、阿根廷三面國旗高掛，會長林玉樹宣讀了多倫多阿根廷聯誼會宗旨。

聯誼會將聯絡從阿根廷來多倫多的台灣鄉親，團結成一股力量，並幫助新近從阿根廷移民來多倫多的鄉親。聯誼會純屬聯誼性質，不具備任何政治立場和宗教立場。聯誼會將每年召開一次大會，表決重大議案，修改章程及選舉理事監事。成立大會中，與會者踴躍捐款支持聯誼會成立。多倫多台灣商會會長游宗熙、中國國民黨加東黨務工作服務處主任朱明明、駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心主任葛家榮等嘉賓紛紛到場祝賀。

# 獸醫涉嫌性侵犯實習少女被捕

## 許多學生曾在該寵物醫院實習 警方懷疑還有人受害

【本報多倫多訊】一名四十三歲的獸醫涉嫌性侵犯前來寵物醫院實習的少女，警方已經將他逮捕。由於在過去幾年曾有許多學生在這間寵物醫院實習，警方呼籲曾遭遇類似經歷的受害人與他們聯繫。

警方表示，根據一名十七歲的少女的舉報，他們於本月十二日逮捕了四十三歲的男子 Harjinder Singh。嫌犯是位於丹弗士街五五六號的 Birchmount – Danforth 寵物醫院的一名獸醫，而受害人當時曾在這家寵物醫院裡實習。

嫌犯目前被控性侵犯。由於曾經有不少學生在這家機構進行過實習，警方懷疑有其他女性遭遇過類似的侵犯，呼籲受害人向他們提供線索。警方的電話為：(416) 808 – 5405。

另外皮爾郡警方前日逮捕了兩名男子，他們涉嫌在一家商場內盜竊商品。警方總共起回價值四萬七千元的贓物。

警方表示，他們是在一家位於 Matheson Blvd. 六百號的運動用品商店抓到這兩名「職業扒手」。經過調查，警員在商店外面的停車場內找到嫌犯的汽車，從中找到一部分贓物，價值一萬多元。稍後，又在嫌犯的住宅內搜出價值三萬五千元的贓物，包括男女服裝、運動服、電器設備和珠寶等。

兩名嫌犯分別為二十二歲的 Stefan Jaworski 和二十三歲的 Sylwia Kozlowska，除了被控偷盜和持有贓物的罪名外，前者還被控拒捕襲警。

# 匪徒劫走超市前送報車

【本報多倫多訊】一名世界日報送報生昨日清晨在中區華埠送報時，送報車被匪徒搶走，所幸送報生未受傷害。

送報生丁先生表示，事件發生於昨日早上約八時十五分，他如往常一樣，在士巴丹拿道派送世界日報，在大江超市前他並無熄引擎，僅隔數秒鐘當他回到仍在發動中的送報車時，突然發現有人坐在駕駛座上，他本能準備上前攔車，但發現對方兇神惡煞般已開動汽車，直向他衝來，他只有急躲一旁。搶匪奪車向登打士西街逃走。疑兇似南亞裔。丁先生隨後向十四分局報案。

丁先生被劫車為一九八八年的銀色ACURA，車牌為AHYP – 295。十四分局昨晚表示仍未有失車消息。

# 福建總會館成立 會員近300人

## 江仕銘獲選爲首屆主席 將成立基金會等幫助鄉親

【本報多倫多訊】加拿大福建總會館昨天宣告成立，江仕銘擔任首屆會館主席。

福建總會館現有會員近三百人。在昨天舉行的記者會上，江仕銘表示，會館的宗旨是團結居住在加拿大的福建人，保存和發揚福建的文化傳統，提高福建人在加拿大社會中的形象，促進在多倫多的福建人之間的互助互利，為會員安排文化教育及娛樂活動。他歡迎在福建出生，或在福建工作、學習、生活過，或是福建後裔，且願為推廣會館宗旨者入會。

據會館理事長劉用鏗說，在多倫多中區一帶，估計有六千名福建人居住或者經商，芝蘭東街（Gerrard St. E）與瓊斯街（Jones Ave.）交界處並有「福建街」之稱。福建人的日益增多，促成了會館的成立。

福建總會館設在東區華街芝蘭街一千零七十七號。會館共有兩層，佔地近二千平方呎，每天從上午十時至翌日凌晨一至二時開放，會館有打牌、下棋等娛樂活動。

江仕銘表示，會館成立後，將實施幫助鄉親的三大計畫。一是成立基金會，以協助新來的福建鄉親度過難關；二是成立服務隊，接送往返家鄉的鄉親到機場；三是開設免費托兒所，為經濟拮据的福建鄉親解難。他並說，基金會的資金來源，主要由理事會成員提供。另外，明年福建電視台將來多倫多拍攝此地福建人成功創業的電視片，同時福建省人大副主席將來多倫多訪問，屆時福建總會館都將承擔負責接待的工作。

福建總會館經會員選舉，選出江仕銘為首屆主席，陳志明、朱則宇、池永光、劉利明、俞振飛、林立明、倪發斌、陳為傑、翁家武、王在金、王興力、王孔隆共十二人為副主席；監事長是郭振琰，副監事長是陳鴻飛、黃啟標、盧統銀；理事長是劉用鏗，副理事長是唐維乾、朱光忠、陳治棟；執行委員會主席為唐維乾，秘書長為江仕新，辦公室主任為徐佳玲，會員組織部主任為林建凱，公共部主任為林理飛，社區聯絡部主任為蔣秀蘭，文化宣傳部主任為李威鳳，婦女部主任為林愛欽，財務部主任為朱則宇。

⬅圖為福建總會館首屆理事會的部分成員，前排坐者右四為主席江仕銘。（沈丹心攝）

# 部分網路公司停止免費上網

## 廣告公司紛停止「燒錢」 經濟基礎遭到破壞

網站行

【本報記者劉兵多倫多報導】幾個月前，有讀者感嘆生活在北美真幸福，上網不用花錢，還可以通過點擊一些廣告商網上廣告賺鈔票！但是，隨著「新經濟」泡沫的破滅，一些曾經在那斯達克風光一時的網路公司市值大幅縮水，導致那些盡情享受網際網路成果的讀者在一夜之間感慨「市道變了」！

由於多數提供免費服務的網際網路公司的主要收入來自客戶的廣告，但是，隨著越來越多的廣告公司停止了「燒錢」，其賴以生存的經濟基礎遭到破壞，最終結果就是樹倒猢猻散！先是數月前，號稱擁有大量用戶的「發錢」網站 www.alladvantage.com 宣佈更改遊戲規則，之後，在上週末，所有使用 www.1stup.com 免費 ISP（網際網路服務商）的用戶又收到措詞感人的「告別信」，通知大家由於沒有了廣告收入，免費的上網服務於本月十日終止。

使用者發現，免費的上網服務真的在服務商告知的日期被停止了。由於得到通知的時間比較短，不少用戶在新的服務商還沒有選定之前就被殘酷地終止了上網服務。

別急，網際網路不是一日之功，當然會有企業前仆後繼。其實，提供免費上網服務的公司還有很多，讀者除了可以通過搜尋引擎自行尋找以外，以下幾個網址可以應急：其一，www.funcow.com 和 www.3web.net 正在提供這項免費的服務，只需要登錄到這個網站下載一個很小的軟體即可；另外，想要多一些選擇的話，不妨登錄 www.freeweb – canada.com 或者 www.1st – free – isp.com，你會喜歡它們的內容。

# 總督伉儷 元旦與民衆同歡

## 麗都宮將辦新年團聚會等多項活動 歡迎踴躍參加

【本報渥太華報導】想和總督伉儷伍冰枝和蘇爾合照嗎？二○○一年元旦當天，總督伉儷將在官邸麗都宮與公眾歡度新年。這項傳統活動歡迎所有人參加。隨著冬天已經來臨，「全民之家」總督府麗都宮還將舉辦一系列活動，讓大家一起來此歡度漫長的「北國之冬」。

在聖誕假期，麗都宮有兩項特別的活動：

一、參觀。十二月十七日（星期天）中午至下午四時，麗都宮和旁邊的花草暖房向公眾開放，導遊將為參觀者解說。

二、總督與公眾新年團聚會。一月一日（星期一）下午二時至四時。這是一項始於十六世紀的傳統活動，從那時起，加拿大總督就在麗都宮接見公眾。現在，此一活動成為公眾在總督府歡度新年，並與總督伉儷團聚的好機會。今年，總督伍冰枝和夫婿蘇爾將親自出席，他們也是首次在麗都宮舉辦此一活動。

此外，還有一些經常性的冬季活動項目，包括室內和室外活動兩部分。

一、總督府瀏覽。從現在起至明年五月的每天上午九點至下午四時，需事先預約。從一八六七年起，麗都宮成為每一位總督的私人官邸。此一瀏覽活動由導遊帶隊，參觀的地方包括舞廳、帳廳等其他總督執行公務的房間。

二、藝術畫廊。從一月五日至二月二十三日的每周五下午，需事先預約。此一項目是參觀總督府內的加拿大藝術展覽室。

三、室外溜冰場。從一月六日至三月十一日，但需視天氣情況和氣溫而定。向公眾開放的時間是每周末中午至下午五時，向團體開放的時間是每周一至五中午至晚上八時，以及每周末下午五時至晚上八時。總督府內的溜冰場早在一八九二年就建造了，當時還是第三任總督的時候，因此，去總督府溜冰一直是當地人民的傳統活動。

四、冬節周末遊。從二月三日至二十五日的每周末中午至下午四時。這是一項特別的活動安排，人們可在參觀完總督府之後，接著來一場溜冰。

總督府地址為 1 Sussex Drive，電話是 (613)998 – 7113，網址是 www.gg.ca。

# 中國駐多總領館 聖誕和元旦放假

【本報多倫多訊】中國駐多倫多總領館發出通知如下：「中國駐多倫多總領館將於二○○○年十二月二十五日（週一）聖誕節和二○○一年一月一日（週一）元旦各放假一天，該館簽證室上述兩天不辦公。總領館對因此造成的不便表示歉意。」

## 今日電視精選

（括弧內爲各地有線電視台號）

7:00AM
新聞選訊（重）—CFMT(4)
7:50AM
國語新聞報導（重）—新時代電視
8:30AM
香港衛星新聞（衛星直播）／社團簡訊—新時代電視
10:20AM
笑傲江湖（四十三集）—新時代電視
11:05AM
財經透視—新時代電視
11:30AM
都市閒情—新時代電視
12:10PM
白髮魔女（四十四集）—新時代電視
1:00PM
台灣衛星新聞／國語社團簡訊—新時代電視
1:55PM
美味天王（二十九集）—新時代電視
3:30PM
中國衛星新聞（普語）—新時代電視
4:00PM
日產韓跳蚤芝摩登神農知多少—新時代電視
5:05PM
神鵰俠侶（四十七集）—新時代電視
6:00PM
國語新聞報導—新時代電視
6:25PM
星雲說諭—新時代電視
6:30PM
人龍傳說（二十集）—新時代電視
7:20PM
星期四搜畫—新時代電視
7:30PM
北美雙面睇—新時代電視
8:00PM
Die Hard（電影）—TBS(47·49)
NBA Basketball: New York Knicks at Toronto Raptors—TSN(26·30)
8:30PM
衝上人雲（二十集）—新時代電視
9:00PM
Die Hard（電影）—City(7)
The Megus（電影）—BVO(40)
9:25PM
亞洲電訊傳真情—新時代電視
9:50PM
發嘉八爪娛—新時代電視
10:00PM
Rita, Sue and Bob Too（電影）—Show(39·29)
10:20PM
全線大搜查—新時代電視
10:30PM
Total Recall（電影）—TBS(47·49)
11:00PM
星期四檔案—新時代電視
11:30PM
粵語新聞報導（重）／社團簡訊—新時代電視
12:30AM
大城小聚（重）—新時代電視

# 台僑中心愛心餐會 募款七萬元

## 善款將用來補助中心運作經費

【本報多倫多訊】安省台灣僑民服務中心於上月廿五日舉行的「二○○○年愛心籌款餐會」已圓滿閉幕，台僑中心祕書長林正恩表示，本次共籌募七萬一千二百四十元，其中包含愛心餐券認購、義賣和卡拉OK募款及個人捐款。

林正恩說，本次募款所得為七萬一千二百四十元，與原預設目標五萬至八萬元間，相去不遠，成果不錯，這筆善款將用來補助中心運作經費。

# 約克郡公益金 今年募570萬元

●約克郡公益金昨日宣佈在二千年中共籌得善款五百七十多萬元，比原先預計高出百分之廿七。今年科技、食品及醫藥等企業的捐款是主要的善款來源。公益金將資助約克郡三十八間服務機構，其中十九間提供華語服務，包括耆暉會、華諮處、紅十字會等。圖左起為約克郡公益金社區外展經理麥婷婷、籌款副主席 JOHN W. LIVEY、總裁 WYNCHIVERS 及籌款副主席 MICHAEL EGAN。（圖文本報記者吳建華）


HOMELIFE METRO Realty Inc. – Realtor

Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293 – 5093

城市地產

參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入　請電 Winston Lee, Broker 洽

Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416)

專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達 95 % 分帳

* Sales Representative ** Associate Broker

MARIA LAM ** 林潔玲 (416)230 – 8826 (416)293 – 5093
▲ MONARCH 3 年新豪華柏文 22 萬餘約 1450 呎 3 大睡房柚木地板近紅寶石。

EDDIE WOO ** 胡榮耀 (416)917 – 6883
▲ SHEPPARD & McCOWAN 二睡房＋太陽房柏文約 1400 呎，售$16 萬餘。

TED LAM * 林達文 (416)293 – 5093
▲ WARDEN/MAJOR MAC 七千餘呎豪華大宅，138 萬。

CELIA LAM * 林月鳳 (416)293 – 5093
▲士嘉堡三睡房獨立屋全新裝修交通便利近學校商場開價二十萬九仟。

ALBERT * 歐陽鴻楷 (416)293 – 5093
▲士嘉堡東 4 + 2 睡房，土庫精美完成近車站學校購物商場，開價廿八萬餘。

JENNY PANG * 劉太 (416)293 – 5093
▲士嘉堡獨立磚屋層式五房三廳，兩廚，2 1/2 浴室，售二十五萬餘。

RAYMOND LEUNG * 梁松楨 (416)293 – 5093 (416)560 – 2223
▲全磚兩層靚屋 3 大睡房雙車房 24 萬餘特大開揚廚房土庫完成近城市廣場。

SAIFOO LAU * 劉世傅 (416)816 – 9323 潮州，國，粵語
▲麥高雲／芬治近商場紅寶石酒樓公車 3 房 2 廁土庫分門泊 5 車歡迎您買賣。

SUSAN ANG * 洪明旋 (416)293 – 5093
▲萬錦市全獨立屋雙車房四睡房主人套房完成土庫分門出入地點佳方便。

JUDY 伍 * (416)293 – 5093
▲ HYW 7/堅尼地意式 2 層靚屋 4 大房全屋柚木地 W/O 光土庫廚廁房龍只 37 萬。

MARIA CHAN * 陳鑾怡 (416)293 – 5093 (416)699 – 4262
▲雲斯頓街夾羅驪士唐人雜碎館，價只 9 萬餘，84 座位，有酒牌，租金只數百元。

DAVID ONG * 王大偉 (416)609 – 2204 (416)293 – 5093
▲ BAYVIEW/JOHN 急售 4 睡房 4 廁優雅光猛完成土庫大地段勿失機會35萬8。

# 廣州鷹金錢系列罐頭 品質有保證

## 企業集生產、經營、科研於一體 擁有千噸級碼頭及鐵路專線 常記貿易經銷

【多倫多訊】認定那隻鷹，信心有保證。廣州鷹金錢企業集團公司是以原有四十多年歷史的廣東罐頭廠為基礎，發展起來的大型食品加工企業，集生產、經營、科研於一體。公司實力雄厚，擁有自己的千噸級碼頭和鐵路專線，屬下有十八家企業，佔地二十萬平方米。一九八八年成為首批晉升為國家二級企業的廠，是食品界之先進單位。

廣東罐頭廠早在一九五八年開始生產罐頭食品，發展至今已生產罐頭食品及飲料一百多種，年生產力達二十萬噸，是中國歷史最悠久、規模最大、技術擔夫的罐頭廠之一。其拳頭產品「鷹金錢」牌豆豉鯪魚，鮮炸鯪魚，涼粉，石榴汁等暢銷世界六十多個國家和地區。

廣東人幾乎沒有不知道豆豉鯪魚的，正所謂「北有青島啤酒，南有豆豉鯪魚」。鷹金錢牌豆豉鯪魚和鮮炸鯪魚之所以能連續三次獲得國家優質產品獎，全大陸同類產品的唯一金獎，是因為有三鮮：第一是鯪魚新鮮，即劏即炸，不用死魚。第二是所用豆豉是陽江一廠的正宗陽江豆豉，第三是採用新鮮油烹製。因此，魚肉新鮮呈金黃色，豆豉香，油清徹。鷹金錢牌的豆豉鯪魚產品皆印有清晰賞味期限日子，確保消費者的利益。

鷹金錢牌石榴汁榮獲一九八八年輕工部優秀出口產品銀質獎，一九九四年廣東省食品行業名牌產品，一九九五年國際博覽會金獎，是中國罐頭工業協會推薦產品。其特點是採用純天然種植，正宗廣東韶脂紅石榴汁，清香甜美，完全沒有其他地區出產的產品那種刺鼻化學香精味。

鷹金錢牌涼粉可以開罐即食，不單是夏天消暑佳品，冬天開暖氣乾燥，口焦鼻燥，最適宜吃鷹金錢牌涼粉和甜涼粉。鷹金錢牌罐頭系列產品於各大超級市場，食品公司均有銷售。經銷商常記貿易有限公司，地址：8 Heritage Road, Markham，查詢電話：（905）471－4481，（905）471－9651。

←廣州鷹金錢牌食品及飲料產品，榮獲多項獎項——認定那隻鷹，信心有保證。

# 白蘭氏冰糖燕窩 送禮好選擇

## 採上等印尼燕窩製成 健康名貴

↑白蘭氏推出五瓶裝「迷你」冰糖燕窩，名貴錦盒送禮更得體。

【多倫多訊】每逢佳節臨近，又是為摯愛親朋選購禮物，以表心意的時候。其實送禮物是一件非常考心思的事情，一份有合心意的禮物，不但能傳情達意，而且禮物受到讚賞，自己也是樂在其中。要選擇一份健康名貴、人人受用的禮物，白蘭氏冰糖燕窩是必然的選擇。白蘭氏特別推出限量五瓶裝「迷你」冰糖燕窩，以名貴錦盒呈奉，價錢更實惠，送禮更得體。

燕窩營養滋補，自遠古已有記載，時至今日，科學實驗更進一步證實其功效。香港中文大學生化系江潤祥教授就燕窩成份作出詳細的分析發現，燕窩含有表皮生長因子及輔助細胞分裂成份，有效促進人體組織生長及細胞再生，有延緩衰老及養顏作用。而香港科技大學生物化學系高錫明副教授亦有同樣的發現：「燕窩能刺激細胞生長，長期少量進食，效果奇佳。」

白蘭氏冰糖燕窩採用上等印尼燕窩炮製而成，衛生方便，實用保證，所以一直是亞洲主要地區如香港、泰國、台灣及新加坡等地的市場冠軍（資料來源：A.C. Nielsen 市場調查報告），深受消費者的信賴愛戴，所以送禮自用，白蘭氏冰糖燕窩，一定是最佳選擇。

# 選擇合適茶 Tea Lovers 提建議

## 紅茶、綠茶、花茶各具效用

【多倫多訊】Tea Lovers 茶室位於多倫多北區，有各種各類茶葉供應，現在介紹怎樣選擇茶葉：

茶葉的種類繁多，飲茶者往往各有所好。人們在選擇茶葉時，如果選擇合適，常飲茶能起到祛病強身、延緩衰老的作用，尤其是患有某些疾病者更應根據自己的病情選擇不同類的茶葉。

綠茶所含維生素C和茶多酚量較多，其抑制細菌生長繁殖、抗輻射、防止血管硬化、降血脂、提高白細胞的作用較強，並有公認的抗癌作用。所以患有肝炎、膽囊炎、前列腺炎、關節炎、高血壓、心臟病、神經衰弱等病的患者，及長期與放射線接觸者，以飲綠茶為宜。

紅茶其強胃、利尿、抗衰老作用好。患有慢性胃炎、消化不良、腎炎、泌尿系統結石等病的患者，以飲紅茶為佳。婦女產後飲加糖的紅茶，有助於惡露排出。

花茶一般以綠茶窨花製成，因此具有綠茶的同等功效，其中肝炎和前列腺肥大者最宜飲之。另外婦女月經期前後飲花茶可以去肝毒，理氣調經。

青茶和黑茶具有良好的減肥去脂的作用，其中以烏龍茶、普洱茶效果最佳，體胖者不妨試飲之。

另外，青少年、腦力勞動者宜飲綠茶，體力勞動者以紅茶為首選。值得一提的是，飲茶好處雖多，但也應有度，不宜過濃，所謂「淡茶溫飲最養人」。尤其青少年、兒童宜飲淡茶或用茶水漱口。而孕婦、潰瘍病活動期者，以及患有嚴重動脈硬化、高血壓、失和發熱者易損脾胃，不宜久而成習。

# 加中醫藥保健協會辦講座

## 22日舉行 談頸椎病受傷肌理及防治

【多倫多訊】加中醫藥保健協會 Sinocann Medicine Health Association 主辦、健康時報、多倫多國際中醫針灸研究學院協辦的一項醫學講座，將於十二月二十二日（星期五）晚上七點三十分，在雅堡中心即耀榮酒樓和豐陽閣樓上舉行。

這項主題為頸椎病受傷肌理及防治講座：由廣州骨傷專家陳錫康中醫師主持，其畢業於廣州中醫藥大學，在廣州中醫藥大學附屬骨傷醫院及泰國曼谷中醫治療院行醫三十年，有豐富的臨床經驗，並在國內外發表多篇論文，擅用中醫中藥，氣功點穴、針灸、分筋理傷綜合治療，各類骨折、關節復位的整復，並對中醫內科、外科皮膚病、兒科奇難雜症有深的研究，療效顯著。

諮詢電話：（416）335－7610，（416）457－3998，（416）292－6838。

# 加居設備擴充業務 優惠酬賓

## 萬錦市增設第二分店 加強提供服務

【多倫多訊】大多市消費對食水及空氣的質素日漸關注，為配合市場對優質家居產品的嚴謹選擇和龐大需求，專業為客戶改善家居及工作環境的加居設備中心，於萬錦市萬錦廣場（First Markham Place）增設第二分店，成為該公司旗下四間分店中最新的全面服務陳列室。代表萬錦市市長作主禮嘉賓的區域議員黃志華表示歡迎加居設備中心於萬錦市擴展業務，為這個全國高科技工商業及人口發展最蓬勃的社區提供服務。

業務發展迅速的加居設備中心於兩週前在密西沙加市開設新分店，為慶祝兩間新店開幕，加居設備中心由即日起至二零零一年十二月卅一日提供優惠，為購買任何喜萬能理水系統的顧客代付聯邦銷售稅（GST），陳列室內多款產品亦以特價發售。此外，加居設備中心亦為顧客提供免費家中水質測試服務。

加居乃喜萬能理水產品的大多倫多地區獨家代理，連續過去兩年成為喜萬能加國營業額最高之代理商，並獲全北美「最佳業務進展獎」；亦以超卓服務於過去三年囊括「喜萬能最傑出服務獎」。

加居設備中心自一九八九年成立，專業為客戶改善家居及工作環境；除代理喜萬能（Hague）、愛瑪（Elma）、Water Factory 及其他名廠水質處理系統外，亦分銷一系列優質產品，及多項家居產品。

加居設備中心總公司及陳列室位於烈治文山市 9033 Leslie Street, Unit 5，查詢電話（905）886-6621，網址 www.homecomfortcentre.com。

↑加居設備中心，在萬錦市再設第二分店，當日並由約克區區域議員黃志華代表萬錦市市長主持剪綵儀式（右三）及致送賀牌匾，各主禮嘉賓（右起）為喜萬能國際有限公司加拿大代表 Albert Snook、加居設備中心總裁黃正光，及執行董事梁寶芳。


BMO Nesbitt Burns Private Client Division
滿銀利時證券
劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券
Managing Director 執行董事
Senior Vice－President 高級副總裁
Branch Manager 分行總經理
通國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語雙聲道播放）
掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃
每週一提供世界日報「財經透視」資料
○策劃管理個人投資組合
○高息儲蓄
○債券
○增長股
○互惠基金
○註冊退休儲蓄計劃（RRSP）
投資市場瞬息萬變，機會轉瞬即逝。
劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！
開戶查詢請電（國、粵語）
416－359－7570
免費長途電話
1－877－384－8118
（King地鐵站，滿地可銀行總行大廈50樓）

加成移民
CAN－ACHIEVE CONSULTANTS LTD.
▶獨立/技術移民　▶美國L1簽證改加拿大企業移民
▶企業移民、投資移民、自僱移民　▶回加證申請
▶家庭團聚　▶旅遊簽證持有者身份轉換
▶企業移民解除條件
最新移民法即將實施，大專學歷有可能喪失申請資格。詳情請速致電查詢。
全球服務：溫哥華 香港 台北 紐約 新德里 北京 上海 天津 南京 合肥 沈陽 南寧 鄭州 濟南 成都 杭州 哈爾濱 珠海 南昌 深圳 太原 廣州 西安 青島 長春 重慶 洛陽 武漢 廈門 長沙 煙台 海口
電話：(416)260－4268　傳真：(416)260－4269
e－mail: canach@netcom.ca home page: www.canachieve.com
多倫多公司：390 Bay St., Suite 1702, Toronto, ON. M5H 2Y2

吳剛 律師事務所
GANG WU, BARRISTER & SOLICITOR
房產買賣$350　抵押貸款$150
生意轉讓$600　協議離婚$300
（雜費另算）
移民、遺囑、文件公證
TEL: (416)225－4901　FAX: (416)225－9535
#903, 5799 YONGE ST., NORTH YORK
二小時免費停車。

前任移民官，高記錄：移民被拒案上庭獲勝
周德理 律師
Chaudhary Law Office
・各類移民申請被拒案
（獨立移民、企業移民、投資移民）
・公民入籍・特快回加許可
・取消條件・部長許可
・各類移民・各類文件、證書公證
國語・英語服務
18 Wynford Drive, Suite 707, North York, Ontario, M3C－3S2
電話：(416)447－6118

梁士鈞 律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣　商業契約
移民入籍法令　公司法規
商業住宅租約　民事訴訟
遺囑遺產計劃　離婚分居
宣誓公證認證　法律諮訊

David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
（大都會廣場三樓）
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905－477－9113
Fax 905－477－9114
E-mail: dscliang@aol.com

加威龍移民公司
Canway Im igration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民 家庭團聚申請 投資企業移民 結婚未婚擔保
企業取消條件 單身紙回加紙 旅遊探親居留 難民聆訊上訴
留學轉校簽證 入境拘留保釋 工作證入加籍 犯罪紀錄撤消
宣誓公證文件 經濟擔保公證 公司註冊登記 畢業轉工作證
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298－6261　傳真：(416)298－5801
手提：(416)271－2680
Home page: www.hello.to/canway　canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough
Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場G層

加拿大移民專業公會會員OPIC
新法例
✓太空人可入籍嗎？居住時間不足可以嗎？
✓企業移民取消條件會要求更多，對你有影響嗎？
✓有親戚你很想擔保但又不符合移民條件怎麼辦？
✓技術移民會收緊，何時投件？
✓想擔保22歲以下之弟妹？有機會。

百靈移民法律中心
律師，前移民官，移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰, HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO, GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES

| | | | |
|---|---|---|---|
| 獨立移民 | 投資移民 | 企業移民 | 自雇移民 |
| 家庭生意 | 親屬移民 | 結婚擔保 | 未婚擔保 |
| 住家保姆 | 學生簽證 | 工作簽證 | 簽證延期 |
| 美國簽證 | 回加許可 | 追移民紙 | 困難入籍 |
| 難民申請 | 被拒上訴 | 人道移民 | 部長特許 |
| 聆訊保釋 | 刑事訴訟 | 刑事洗底 | 意外索賠 |
| 交通告票 | 錢債索賠 | 公司註冊 | 生意買賣 |
| 房屋買賣 | 合同契約 | 分居協議 | 結婚協約 |
| 協議離婚 | 代寫遺囑 | 更改姓名 | 單身證明 |
| 擔保書 | 委托書 | 翻譯公證 | 駕照認證 |

◆太平洋國家投資公民三天拿到護照70餘國免簽證
◆投資企業移民僅$50000加元不要求學歷英文
◆中國親屬探親擔保書去中國結婚單身證明
◆學生多次往返簽證100%成功率
北京設專人與加使館聯絡中國辦事處：
地址：340 College St., 501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599－4415/(416)596－9118/(416)599－4691
網頁：www.canadianbilink.com
辦公時間：周一至周五 9:30－18:00　周六 11:00－16:00
●聘業務代理●

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
本中心著名移民、留學簽證專家官國榮總裁，曾擔任多個加拿大社團法律顧問；於一九九三年參與推動移民部設立DROC新移民類別；已協助一千多華人留學、定居加拿大。
專業辦理
◆親屬移民及結婚移民
◆快速辦理未婚公證書
◆海外留學加拿大簽證全套手續
◆各類移民申請、上訴個案
數年來，本中心已受過加拿大各大中、英傳媒報導，採訪關於移民、留學法規逾一百多次，為同類機構之冠。採訪報導過加華移民法律中心的機構包括 The Canadian Press（加通社）、CFMT電視台、新時代電視、美加華語電台、星島日報、世界日報及明報。
服務社區十載，成績有目共睹
歡迎與本中心各機構聯絡進行免費個案評估諮詢
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E. Suite 500, Scarborough, Ont. (at Kennedy)
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 / 321-8324
Fax: (416) 321-9065　ccimm@idirect.com
中國廣州代表處：廣州天河區體育西路109號高盛大13樓F室
Tel: (020)38792329 / 38792330 Fax: (020)38791150
E-mail: rongguan@public.guangzhou.gd.cn
中國深圳代表處：深圳上步中路1001號科技大廈8樓801室
Tel: (0755)3699788 / 3699088 Fax: 3699088
E-mail: hujie@nenpub.szptt.net.cn

國際移民
CANADIAN INTERNATIONAL LEGAL SERVICES
由前移民官，加國大律師，移民顧問為閣下精辦：
▶投資或企業移民 ▶企業取消附帶條件 ▶公民入籍
▶獨立或自僱移民 ▶家庭生意住家褓姆 ▶協議離婚
▶家庭團聚及擔保 ▶學生工作旅遊簽證 ▶人道移民
▶結婚或未婚擔保 ▶回加許可單身證明 ▶刑事洗底
▶難民申請 ▶公司註冊 ▶更改姓名 ▶美國簽證
成功率高！　加速辦理！　收費合理！
擔任中國律師 JENNY WENG LEGAL EXECUTIVE
免費咨詢
熱線：(416)418－8233
總部多倫多
45 St. Clair Ave. West, Suite 200, Toronto, Ont. M4V 1K9
TEL: (416)924－7592
FAX: (416)924－7407
辦公時間
周一至周五9:00至19:00
周六/日10:00至16:00
聘業務代理
ST. CLAIR AVE. W.　YONGE ST.　國際移民
歡迎來電或親臨多倫多最大規模的移民留學中心

伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East, Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305－1818
傳真：(905)305－9292

# 聖誕送貨 網店大考驗

## 為求節前準時送達 業者忍痛設定訂貨期限

【加通社多倫多電】各家網店的「保證聖誕前送貨截止期限」一般是在十二月十七日到廿一日之間，因此，對這些網店來說，今年聖誕旺季的忙碌送貨日子即將開始。

會計顧問公司KPMG電子商貿總監弗萊沙．雅堅遜指出：雖然很多網店都在大力改善送貨服務以便招徠顧客，但至少對於那些不拖延到最後一刻決不出動的購物者，這些網店確是無能為力，唯有眼睜睜看著他們成群湧進磚石店鋪而無計可施。

設立「節前送貨截止期限」這種做法，等於「購物中心在聖誕前一周關門」，實在令網店業者難以忍受。因此有些網店已盡力把「節前送貨截止期限」推遲至二十三日，以便不致錯失十九至廿一日的購物高峰期。但網上書店Chapters.ca總經理華倫．凱博卻說：該公司把節前送貨截止期限訂在十九日，是恰到好處的，因為「最重要的任務是確保顧客不失時機地在節前收到貨，這是最重要的」。又說該公司這個截止期限，是根據過去幾年的經驗而訂定的。

零售業顧問公司J.C. Williams Group電子商貿顧問邁克爾．澤各也指出：「作出超乎本身能力之外的承諾」，確曾為電子零售業者帶來「顧客關係噩夢」，尤其是在美國，可以作為前車之鑑的網店是更多。因此相比之下，還是「作出低於本身能力極限的承諾，然後超乎出承諾地達成任務」比較好。反正未能及時光顧網店的消費者，總是可以到磚石店面去購物的，尤其是很多店鋪都在節前延遲關門。

至於磚石店面與網店齊頭並進的店家，例如電子消費品連鎖店Future Shop，在「把早到、遲來顧客都一網打盡」方面，確是處於較有利的地位——該公司企業溝通部經理羅利．特古說：「本公司不單止是一家網店，本公司在全國範圍內有八十八家店面。消費者可以上網瀏覽，然後再到本公司各分店選購。本公司各店面，將一直開門營業至聖誕前夕。」

快遞服務公司Purolator市務與電子商貿副總裁羅拔．史溫博羅則說：該公司正嚴陣以待，準備應付馬上就要開始的節前包裹派遞狂潮。「每年這個時候一向都是很緊張的。只要（電子零售業者）打好（國內「包裹，我們便要在翌日送到。」

**金融簡訊** 2000年12月13日

| 項目 | 收市 | 漲跌 | 前日 |
|---|---|---|---|
| 多倫多三百綜合指數 | 9,098.12 | ↓244.85 | 9,342.97 |
| 紐約道瓊指數 | 10,794.44 | ↑26.17 | 10,768.27 |
| 加幣兌美元 | 0.6571 | ↑0.0029 | 0.6542 |
| 盎司黃金(美元) | 269.15 | ↓1.45 | 270.6 |
| 一年期固定房貸＊ | 7.70% | - | 不定期調整 |
| 五年期固定房貸＊ | 7.95% | - | 不定期調整 |
| 優惠貸款利率 | 7.50% | - | 不定期調整 |
| 央行貼現率 | 6.00% | - | 不定期調整 |

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版
＊最低房貸利率

# 申建北極天然氣輸送系統
## 石油業者擬砸錢蒐集資料

【多倫多訊】據（環球郵報）報道：加拿大多家石油公司星期二發表聯合聲明，表示將斥資數百萬元以搜集各種數據，以便向當局申請建造價值數十億元的北極天然氣輸送管道系統。

參與發表聯合聲明的各家公司包括：Imperial Oil Resources Ltd.、Gulf Canada Resources Ltd.、Shell Canada Ltd.以及Mobil Canada。聲明表示：各公司對可行性研究報告結果感到鼓舞，因此將開始搜集技術數據以及進行實地探測，以便匯集資料以提出申請。

上述集團發言人、Imperial Oil之赫特．西爾勒表示：該集團仍就是否建設管道系統作出決定——該系統會是從西北特區之麥堅西三角洲，向南經過麥堅西谷地而連接亞伯達管道系統，但對前景感到樂觀。

# 多三百大跌244點

【加通社多倫多電】看來「公司盈利前景」已成為壓倒一切的利淡因素：北美股市星期三繼續大瀉一天，科技股尤其首當其衝。多倫多股市三百綜合指數是日跌二百四十四．八五點，收九千〇九十八．一二點；跌幅等於百分之二．六，另外前日已跌百分之二．五。Scotia Capital股票交易董事經理弗萊德．凱鏈說：「市況可謂一團糟，大市極之緊張、極之不穩。」多倫多股市十四類股之中，只得一類報升——公用類升百分之一．二。

科技股所在的工業產品類大跌百分之五．八，而且前日已跌百分之六．三。凱鏈表示：「要說本股市何以跌得那麼多，那斯達克股市何以跌得那麼多，原因必定在於陸續不斷的業績警報。大家都不肯被殺個措手不及，所以市內便見沽盤不絕。」又說，作為歲晚例行現象，市內已見一些大公司股的大手買賣盤。股價下跌公司六百三十三家；上升公司四百六十五家；二百八十一家不變。總成交量二億六千〇三十萬股；總成交額七十三億。

## 《波短濟經》

### 滿地可工程 獲埃及水源處理合約

【加通社多倫多電】滿地可工程公司SNC－Lavalin星期三宣布：以該公司為首的銀團，已與埃及政府簽訂價值一億八千萬美元的開羅地區水源處理工程合作協議。

SNC－Lavalin執行副總裁森美．貝巴拿在公布中說：根據協議，該銀團將協助埃及管理該區現有兩間水源處理廠，另外再興建一間新廠。

銀團其他成員公司包括：International Group for Investments、Egypt Kuwait Holding Co.、以及SAE and International Environmental Technology Co.。至於SNC－Lavalin當天多倫多股價，維持十四元不變。

### 克萊斯勒 安省溫莎廠房暫時停產

【加通社多倫多電】戴姆拉克萊斯勒汽車公司星期三宣布：專門生產迷你廂形車的安省溫莎廠房，將暫時停產。消息說：該廠房停產，是為了要替尚未命名的新款產品，準備好生產條件。

該公司發言人桑恩．摩根說：「溫莎廠增產新款車」已不是新聞，現時只是進一步證實該計劃而已。摩根絕透露關於新產品的消息，只說「可以是任何產品」——即從經濟實惠小車到高檔豪華大車，都有可能。

自從戴姆拉克萊斯勒宣佈第三季度虧蝕五億一千二百萬美元，另外分析師又認為「該公司第四季度虧蝕額可能還要提升一倍」之後，北美克萊斯勒已宣佈業務大改組。此外又有傳言說，該公司計劃關閉北美十二間廠房中之一間。一般認為，戴姆表克萊斯勒上述措施，至少顯示該公司將致力於維持溫莎廠房的正常營運。

## 《穩本投資》

# 保險股表現搶眼

●自九九年七月，加國人壽保險公司陸續上市，至今各有不錯的表現。加拿大人壽(CLI)自年初至今上升了百分之八十，明信人壽(CLI)於同期上升了百分之六十，宏利人壽(MFC)上升了百分之一百三十，即一倍多，永明人壽(SLC)自三月上市以來，升幅近一倍半，而Industrial Alliance(IAG)自二月上市以來就升了超過一倍。

保險股表現強勁，主要原因是基本因素良好。保險公司的發展策略主要針對財富管理，即投資的業務，這種服務的市場需求強勁，盈利的增長潛力相當大。推動保險股穩步上揚的因素有五個：

(一)資產增長——各保險公司在上一次的業績報告中，都指出管理資產比去年同期平均增加了百分之二十二。資產增加的動力主要來自獨立基金（附有保單的基金）業務的增長，平均增幅為百分之三十一。明信及宏利的獨立基金資產有較同業為強勁的增幅，分別為百分之四十一及百分之三十八。

(二)股東回報改善——保險公司整體的股東回報不斷提高，回報率的升幅有百分之一點一至二點七，以明信及永明的表現最佳。

(三)盈利增長——所有保險都有相當理想的盈利增長，全都超出或符合分析師的預計。當中以明信、宏利及Industrial Alliance的盈利增長最為強勁。分析師認為各保險公司在未來兩年基於有良好基本因素，會繼續有盈利增長。

(四)股息可望增加——目前各保險公司的配股息比率仍處低水平，約為上市時定下的目標的百分之二十至四十。此外，各公司於上一季沒有調整股息，因此分析師認為各公司於明年四至五月的週年股東大會中會調整股息。這對股價會有很大推動力。

(五)併購行動——聯邦政府提早今年大選，令國會大為整頓一番，很多法案因而要待明年初才再被討論。由於自由黨再次獲勝，而金融業併購的C—三八法案是自由黨在上一任時提出的，所以該法案被修改的可能性很低。分析師相信C—三八法案的通過指日可待，保險業在未來一至一年半內會有併購消息出現。當中以加拿大人壽、明信人壽及Industrial Alliance被收購的可能性最大，收購者有可能是其他保險公司、銀行，以及海外金融財務公司。

總括而言，五大基本因素中以併購行動的動力最為強勁。根據各保險公司股價近期表現，市值一直徘徊在帳面值二至二點五倍之間。分析師預計明年底前，平均帳面值會達每股二十至二十二加元，經計算得出收購價約為四十至五十五加元。與目前股價相比，有很大上升空間。

（多美年證券副總裁蘇潘慕潔）

# 公司盈利是市場隱憂

●雖然美國總統競選問題得到解決，小布希將可望順利入主白宮，但是市場並沒有因而上升。投資者一般預計小布希會勝出，他的當選已經反映在市場上，因此昨日美市並沒有因而報出好消息。相反，電腦公司Compaq發出盈利警告，使得投資者對科技和半導體公司看淡，公司盈利仍然是市場一個最大的憂慮。

繼兩星期前Gateway，世界最大的個人電腦製造公司Compaq亦都表示他們將不能達到分析師預期的業績，Compaq的股價因此下跌百分之十三。

而其他電腦公司如英代爾、IBM和Apple亦都跟隨報低。Applied Materials被分析師調低評級，股價繼周二下跌百分之十一後，昨日再下跌多兩點八一美分。其他大型科技電訊公司，如思科、Oracle和Veritas同時下挫。

Philip Morris因為小布希可望當選上升一元九四美分，Reynolds Tobacco Holdings亦上升四元二五美分。假如小布希當選的話，對被訴訟的菸草商會有利。

至於藥物公司亦都因為小布希當選會較有利而上升，Pfizer、Bristol－Myers等同報高。

Lucent Technologies因為有可能被收購而上升百分之六，Lucent在四日來已經上升接近四成。Lucent計畫將它的微型電子業績分拆，單是這一個部份，已經值目前Lucent的整體市價。

（多美年證券副總裁蘇潘慕潔）

金融每日

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值．買賣生意策劃
創業諮詢．貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁
Irene So MBA CMA CFA
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券

入籍移民翻譯專家

‧居留不足入籍個案
‧英語困難入籍翻譯。
‧特快回加紙申請，不成功不收費。
‧特設留學生中心及學生轉移民身份。
‧中國商業投資獨立移民申請。
‧中英文探親擔保證明書。
‧文件公證翻譯，保證有效。
‧律師長駐，提供所有法律服務。
‧代理廣州文件公證法律服務。
‧中國各地設有辦事處。
‧定期回國內見客。
陸炳雄先生 TONY
提供移民一條龍服務
設晚間及週末免費諮詢服務
國‧粵‧台‧英語查詢電話：(416) 609－8828(6線)
e－mail: cits@istar.ca
web site: cisni－com.
士嘉堡 4002 雪柏大道 4 樓 438 室

美加移民‧簽證‧唯我獨尊
Guberman 及 Garson 移民大律師，均經加拿大律師公會鑑定為移民法專家律師，安省只得 20 位；美國移民律師協會，加拿大地區創會主席及前任主席。我們專精於美國及加拿大移民，各類簽證，特別是 B.E.F.H.L. TN 等簽證。移民法令，錯綜複雜，相信以我等專業知識，透徹瞭解內部行政架構，加上謹慎準備申請文件，必能為當事人提供有效協助。這往往也是成敗所繫，不容任何一步差錯。
www.sina.com BBS 新浪網移民討論區由我們主持。
GUBERMAN, GARSON
BARRISTERS AND SOLICITORS
130 ADELAIDE STREET WEST, SUITE 1920
TORONTO, ONTARIO, CANADA M5H 3P5
TEL: (416)363－1234 FAX: (416)363－8760
免費中文諮詢，請洽朱偉訓 202 分機，留言必覆
E－mail: WeiHsun@gubermangarson.com
美加移民‧簽證‧捨我其誰

加中移民法律中心
George Lee 資深移民專家 Hamza Kisaka 移民大律師
本月特惠
協議離婚 $668
難民申請 $668
有限公司註冊 $668
移民：投資企業移民、快捷獨立移民、企業取消條件、境內結婚移民、境外擔保移民
簽證：電腦工作簽證、實習工作簽證、海外學生簽證、學生多次入境、來加考察簽證
其他：回加證單身紙、護照申請章管、再婚律師信函、未入籍證明書、刑事洗底全套
電話：(416)426－7128 北美免費：1－888－318－8839
地址：1185 Eglinton Ave. East, 701 室，夾 Don Mills，教堂西側
網址：www.immigrationwebcentre.com

Sun & Partners
Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
CNNtest Featured Law Firm, Toronto
專業辦理以下法律服務
移民申請　民事訴訟　商業契約
回加許可　商業糾紛　公司註冊
公民入籍　家庭法律　商標登記
工作許可　地產買賣　海外公司
旅遊簽證　銀行按揭　海外信託
移民上訴　租務法例　遺產事宜
本事務所提供國，粵，台，上海及英語服務
如欲查詢，請洽袁先生
Sun & Partners
3650 Victoria Park Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490－0088 傳真：(416)490－0008
歡迎參觀本事務所的網站 www.sun－partners.com

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
(416)298－1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾 MIDLAND）

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
(高等法院陪審及上訴經驗)
電話：(416) 977-7773
新地址
刑事案件：‧毒品案 ‧醉酒駕駛 ‧傷人案 ‧青少年罪犯 ‧盜竊 ‧保釋聆訊 ‧詐騙 ‧案底取消
家庭案件：‧協議離婚 ‧財產案 ‧宣誓公証人 ‧兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor.ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

MOYAL & MOYAL
BARRISTERS & SOLICITORS
我們是移民大律師不是移民顧問
移民大律師

MATTHEW M. MOYAL B.A., LL.B. NOTARY
‧免費查詢，為申請者評估資格及評分。
‧收到移民局接見信後才付款。
‧如不滿意，奉還全部服務費用。
‧備有各類成功個案可供參閱。
‧企業家移民取消條件。
‧留學生申請移民只須 2500 元。
‧各類商業、投資及獨立移民。
本律師樓在香港、台灣、中國設有辦事處
8 FINCH AVE. WEST NORTH YORK, ONT. M2N 6L1
TEL: 416－733－0330 FAX: 416－250－1818
E－MAIL: moyal@idirect.com

道然法律事務所
道然先生：加拿大律師協會會員
中國高級律師，法學家
法律服務範圍：
移民難民　公司註冊　房東房客　離婚改名
交通告罰　民事刑事　各類合同　遺囑遺產
多種簽証　入籍返加　取消條件　文件翻譯
兩大法系＊全面服務
加拿大法律‧國際私法‧中國法律
Head Office: 4002 Sheppard Ave. (by Kennedy) Suite 215E, Toronto, ON M1S 1S6
Tel: (416)299-0123 or (416)886-0638
Branch Office: 373 Summerhill Dr. Peterborough, ON
Tel: (705)876-9880 Fax: (705)876-1922

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498－0354 或 288－8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public
B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民　投資移民　企業移民
自僱移民　取消條件　辦回加紙
學生簽證　勞工簽證　旅遊簽證
家庭團聚　人道移民　難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家　家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582－9818 寫字樓：(416)599－3888
E－mail: m.m.moses@usa.net

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
移民省錢又迅速　唯有豐業做得到
特快：回加証、單身公証、文件翻譯及公証、觀光轉學生簽証、學生轉觀光簽証、各類簽証延期
精辦：獨立/企業/學生移民、父母/結婚/親屬移民、商業移民取消條件、公民入籍申請、經濟擔保
台‧國‧粵‧英
辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
Hwy 404　Brian Dr.　Brian Village　Victoria Park Ave.　Sheppard Ave. E.
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

JURIANSZ & LI 律師行
BARRISTERS & SOLICITORS
李時雄律師 Simon Li 國語、粵語、國語公証
徐力行大律師 H.Keith Juriansz 助理Cindy（內線233）
移民法律　地產買賣　分居離婚　法庭訴訟
公司註冊　商標登記　交通受傷　解僱賠償
工商業務　商場轉讓　商業官司　租約糾紛
遺囑授權　遺產管理　遺產糾紛　跌倒索償
5650 Yonge Street, Suite 1709
Xerox Tower, North American Centre
North York, Ontario M2M 4G3 (Yonge & Finch)
Tel: (416)226-2342（內線234）
Fax: (416)222-6874

鷹宏 移民翻譯 服務
投資移民　企業移民　技術移民　擔保移民　人道移民　難民申請　回加證
各類表格及文件翻譯
工作簽證　學生簽證　公司註冊　取消條件　協助入籍　經濟擔保　單身證
廉價報稅，65 歲以上免費
TEL: (416)321－0367 FAX (416)321－1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5
太古／城市廣場對面
分公司：深圳(0755)518－1992，廣州(020)8767－7677

吳諸煌 律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
（可用國、英、粵、台及印尼語交談）
‧生意轉讓 ‧房地產買賣
‧移民申請 ‧分居及離婚
‧入籍回加 ‧經濟擔保書
‧公司註冊 ‧授權書遺囑
總行 4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7（近 KENNEDY RD. 以東）TEL: (416)293－3392 FAX: (416)293－8860
密市分行 1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G（DIXIE PARK 商場側）TEL: (905)206－1203 FAX: (905)206－1204